

NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



MIT KURLISTE
VERANSTALTUNGS-
PROGRAMM UND
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR
LUFTWEGE
NERVEN
REKONVALESCENZ
ABHÄRTUNG



Norderneyerinnen in ihrer schmucken Tracht

Foto: Archiv Kurverwaltung

Das interessiert den Kurgast:



KURVERWALTUNG: Kurdirektor Hans Ludwig Eckert. Sprechstunden täglich von 11 bis 12 Uhr, außer sonntags. Fernsprecher 212 und 213, nach Dienstschluß Nr. 213. Kassenstunden der Hauptverwaltung im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

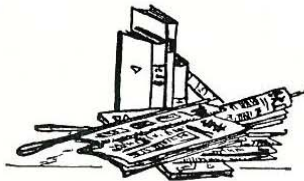
KURKARTEN-AUSGABE im Logierhaus Bazar. Werktätlich von 8 bis 12 Uhr, und 15 bis 18 Uhr. Sonntags 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 212.

MELDESTELLE für Kurgäste. Werktätlich von 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr. Sonntags 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 212.

VERKEHRSAMT der Kurverwaltung und Hapag-Lloyd (DER)-Reisebüro, werktätlich von 8.30 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr. Fernsprecher 212. (Außer den Dienststunden: Verkehrsamt 133, Hapag-Lloyd 518.) Amtlicher Fahrkartenverkauf für die Bundesbahn sonntags von 10 bis 12 Uhr. Wohnungsvermittlung nach jedem ankommenden Dampfer.

LESESAAL

im Staatlichen Kurhaus. Auslage der neuesten Zeitungen u. Zeitschriften, täglich geöffnet von 10 bis 13 und von 16 bis 21 Uhr.



MEERWASSER-TRINKKURHALLE im Seewasser-Wellenschwimmbad: Täglich geöffnet von 9 bis 12 und 15 bis 18 Uhr.

RATHAUS: Friedrichstraße — Ecke Poststraße. Bürgermeister Josef Ernst. Stadtdirektor Carssen Lührs. Dienststunden 11 bis 12.30 Uhr. Fernsprecher 405 und 406.



POSTAMT: Schalterstunden sind vom 1. Juni bis 30. September werktags von 8 bis 12.30 Uhr u. 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 Uhr und 17 bis 19 Uhr. Für

Telegramme, Ferngespräche und Postwertzeichen ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Schalterstunden in der übrigen Zeit des Jahres werktätlich von 8 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 11.30 bis 13 Uhr. Telegrammaufgabe durch Fernsprecher 149. Postzustellung zweimal werktätlich.

POLIZEI-STATION UND FUNDBÜRO: Dienststunden 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Knyphausenstraße 7. Fernsprecher 460. Polizeiobermeister Püschel, Hafensstraße 1, Tel. 454. Polizeimeister Möhlmann, Jann-Berghaus-Straße 28, Tel. 182.

FREIWILLIGE FEUERWEHR: Ruf 481 und 190.

ZOLLAMT: Marienstraße 2, Tel. 386.

THEATER- UND KONZERTKARTEN für alle Veranstaltungen der Kurverwaltung im Theater- und Konzertbüro im Bazar; täglich geöffnet von 9 bis 12 und 16 bis 18 Uhr. Tel. 280.

TENNISPLATZE an der Kaiserstraße, Tel. 517.

GOLFPLATZ (Dünengolfplatz mit 9 Löchern), Golfclubhaus, Tel. 431.

SPORTPLATZ des Turn- und Sportvereins Norderney (TuS) befindet sich bei der Windmühle.

HALLEN-TENNIS.

TISCH-TENNIS in der Schutzhalle am Westrand.

HEIMATMUSEUM des Norderneyer Heimatvereins im Argonnerwäldchen, in einem Original Norderneyer Fischerhaus. Öffnungszeiten: täglich von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr.

Außer der 5 km langen, breiten Uferpromenade unmittelbar am Meer entlang, bieten die vortrefflich gepflegten Kuranlagen und die sich über 200 Morgen ausdehnenden Laub- und Nadelwälder vielerlei Möglichkeiten für reizvolle Spaziergänge.

DIE WETTERWARTE NORDERNEY des Meteorologischen Amtes für Nordwestdeutschland (Georgshöhe, am Nordstrand, Tel. 349) führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an den folgenden Stellen zum Aushang gelangt: 1. Nordbadestrand, 2. Westbadestrand, 3. Ostbadestrand, 4. Lesezimmer, 5. Kurtax-Abteilung. Wetterauskünfte werden gegen eine geringe Gebühr erteilt. Außerdem kann die Wetterwarte nachmittags besichtigt werden.

Aus der Not wurde eine Tugend

Vom doppelten Nutzen unserer Strandpromenade

Einen besonderen Anziehungspunkt auf Norderney bildet seit ihrem Bestehen die prachtvolle Strandpromenade. Sie zieht sich in einer Länge von über fünf Kilometern an dem Westkopf der Insel entlang. Wohl kaum ein anderes deutsches Nordseebad bietet seinen Gästen einen derartigen Spaziergang, wie man ihn auf Norderney alltäglich haben kann. Wenn bei Hochwasser die Wellen über den Strand schäumen und die Möwen über dem Spaziergänger

Datums handelt. Unter ähnlichen Einflüssen, die in Hebungen und Senkungen zum Einbruch und damit zur Bildung des Aermelkanals führten, ist — ungefähr vor rund 2000 Jahren — das Entstehen der Inselkette anzunehmen. Die unablässig wirkenden Naturkräfte des Gezeitenstromes, der Brandung, des Windes und der Sandwanderung ließen ihre Gestalt wechseln. Inseln verschwanden und neue Eilande stiegen aus den Fluten



Der Weststrand im vorigen Jahrhundert mit den ersten Dünenschutzwerken und Bühnenbauten

im ungestümen Seewind segeln, dann dünkt man sich wie auf Schiffsplanken inmitten des Meeres. Und tatsächlich: hier von drei Seiten den maritimen Einflüssen ausgesetzt, wird der menschliche Organismus auch am ehesten der festländischen Schlacken befreit. Nichtkenner der Materie sind oftmals geneigt, die Lage des Ortes am Westkopfe der Insel als einen Nachteil zu sehen. Dem ist die Einmaligkeit dieses Spazierganges in seiner Schönheit und mit seinen gesundheitlichen Vorzügen entgegenzuhalten. Dabei kann man alles praktisch vom Hause aus haben.

Diese Strandpromenade spricht aber nicht nur von Dingen, die dem Kurgast nützen; ihre Entstehung verdankt dieses gewaltige Bauwerk dem immerwährenden Ringen der Insel und ihrer Bewohner gegen die Allgewalt der Natur. Aus diesem Anstemmen des Menschen, aus der Notwendigkeit der Erhaltung wurde diese Tugend für den Kurgast.

Wenn auch die Vorgeschichte der Ostfriesischen Inseln trotz verschiedenartigster Theorien in Dunkel gehüllt ist — erste exakte Feststellungen wurden erst zu Beginn des 19. Jahrhunderts getroffen — so darf man dennoch heute mit großer Gewißheit annehmen, daß es sich bei ihnen um Neubildungen jüngerer

empor. So ist aus dem Jahre 1356 der Untergang der Insel Bant, auch Burchana genannt, überliefert.

Das Norderney in seiner heutigen Form war zu damaliger Zeit noch nicht vorhanden, und es würde an dieser Stelle auch zu weit führen, sein Werden eingehender zu schildern. — Erstmals ist es aus dem Jahre 1704 urkundlich überliefert, daß sich die Bewohner des Eilandes um Inselunterhaltungsmaßnahmen bemühen. Bis zu diesem Zeitpunkt hatte die kleine, inzwischen verschwundene und nur noch als Untiefe auf Seekarten zu findende Insel Bant, die Entwicklung des Seegatts verhindert. Ihr zunehmender Abbruch rief einmal, in Form angeschwemmter Sandmassen, die Bildung des Südwestkopfes von Norderney hervor, zum anderen aber auch konnte sich der Gezeitenstrom eine vertiefte Rinne, die ein Steilerwerden der Norderneyer Inselkante zur Folge hatte, bahnen. Ein weiteres Ergebnis der nunmehr nahezu düsenartigen Wirkung des Seegatts wurde die Bildung einer Sandsperrre westlich der Rinne.

Waren die Maßnahmen des 18. Jahrhunderts noch überaus behelfsmäßig, so bemühte man sich nach den napoleonischen Kriegen, die bekanntlich der Norderneyer Bevölkerung ihre

Haupterwerbsquelle, die Frachtschiffahrt, für immer raubten, etwas gründlicher den Dingen zu steuern. Die Norder Wasserbauinspektion regte bereits im Jahre 1834 an, auf Norderney Bühnen nach holländischem Muster zu bauen, denn die Niederländer hatten seinerzeit ein beachtliches Mehr an Erfahrungen auf diesem Gebiete erarbeitet. Damals wie heute waren aber die öffentlichen Gelder begrenzt und es verblieb weiterhin bei Behelfsmaßnahmen. Das gefährliche Seegatt wußte man noch weit ab von der Insel. Es wurden statt der vorgeschlagenen Bauten zwei Einwohner zur Ausführung behelfsmäßiger Arbeiten angestellt. Unter Zugrundelegung der damaligen technischen Kenntnisse erfuhr lediglich im Jahre 1840 der Herrenbadestrand einen etwas stärkeren Schutz.

Alles dieses änderte sich schlagartig nach der großen Silvestersturmflut der Jahreswende 1854/55, als das wütende Meer einen gewaltigen Dünenabbruch hervorrief. In einem noch heute Bewunderung erregenden Bautempo entstand damals zwischen den Bühnen D 1 bis E 1 der erste Teilabschnitt des heutigen gewaltigen Schutzwerkes in einer Länge von rund 1000 Metern. Ohne einen leistungsfähigen Hafen wie heute, ohne rationelle Transportmittel, schufen die Wasserbauer damals die große Arbeit bis zum Jahre 1857. 500 Goldmark wandte der Staat für den laufenden Meter dieser gewaltigen Anlage auf.

Der Erfolg der umfassenden Bemühungen blieb nicht aus, denn trotz allem weiteren Antoben der oftmals entfesselten Elemente erfolgte am Westkopf der Insel kein weiterer Abbruch, ein Ergebnis, zu dem allerdings in nicht minderm Maße auch die mächtigen Bühnenbauten beitrugen. Dennoch blieben erhebliche Rückschläge nicht aus. Rund 150 Meter der neuen Mauer sackten im Jahre 1873 nach schweren Stürmen ab. Die Ausbesserung erforderte eine für damalige Zeiten ungeheuerliche Summe. Im Jahre 1894 stürzte ein Großteil des Klinkerpfisters ein. Trotz allem hat sich nicht nur dieses erste Schutzwerk, das in den Jahren 1932/33 eine neue Vorlage aus Basaltpfister und erst vor zwei Jahren eine Stahlspundwand zum Schutze des weltberühmten Norderneyer S-Profiles erhielt, bewährt. Von 1864 bis 1867 entstand eine 525 Meter lange Anlage, die von den Bühnen G bis D reichte. Da hier allerdings das bereits erwähnte Profil, das in seiner geneigten Ebene den Wogenprall besonders gut abfängt, ursprünglich nicht zur Anwendung gelangte, erforderte die Anlage außergewöhnlich hohe Instandsetzungskosten, bis man sich in den Jahren 1883/84 hier ebenfalls, unter einem Aufwand

von 144 000 Goldmark, zur Umstellung auf die bis heute bewährte Bauweise entschloß. Im Jahre 1877 hatten die Wasserbauer auch die Verlängerung der Strandpromenade zum Januskopf vorangetrieben. Bis dahin schützte ein offenes Pfahlwerk diesen Inselteil recht und schlecht. Die Weiterführung bis zum heutigen Korbstrand brachten die Jahre 1897/99. Nach der Jahrhundertwende erfolgten weitere Ausbauten 1913/14 und vor allem auch in den Jahren 1916/17 und 1919. Unter Abkehr von der bisherigen Bauweise wurde hier erstmals das sogenannte Juister Steilprofil angewandt, das rund 30 Jahre seine Dienste leistete. Die völlige Zerstörung dieses Schutzwerkes im Jahre 1949 veranlaßte den Einsatz einer abermals verbesserten Konstruktion, die in einer gegenüber dem Norderneyer S-Profil noch geringer geneigten Ebene den Wogenprall stärker als bisher mildert.

Der Ausbau und die Verbesserung der Dünen Schutzwerke, die heute tausenden von Kurgästen zur Lieblingspromenade geworden sind, wurden also, wie wir gesehen haben, seit 100 Jahren nie unterbrochen; und auch in diesem Jahre arbeitet man an einer Verlängerung des Bausystems. Dem fortschrittlichen Wasserbautechniker geht es aber nicht nur um die Instandhaltung und die Erweiterung der vorhandenen Anlagen, sondern er bemüht sich um etwas wesentlich größeres. Für ihn ist heute die Kardinalfrage, wie man den Sand der gefährlichen Riffe zum Wandern und damit mehr als bisher an die Insel heranbringen kann, auf daß er von einem Schifffahrtshindernis zu einem Element des natürlichen Insel Schutzes werde!

Selbst, wenn nun aber diese fortschrittlichen technischen Planungen zur Wirklichkeit reifen — und man versicherte uns, daß die wissenschaftlichen Grundlagen dafür in Erarbeitung seien — werden unsere Strandbastionen nicht ausgedient haben, weiteren Generationen von Inselgästen zur Freude und Erholung!

Wer will segelfliegen?

Wie wir von gut unterrichteter Seite erfahren, beabsichtigt der bekannte Bremer Segelflieger Jann Eilers von Mitte Juli ab auf Norderney Segelflugzeug-Rundflüge mit Passagieren durchzuführen. Als Start- und Landeplatz ist das der Luftsportgruppe Norderney bereits behördlich genehmigte Fluggelände im Ostteil der Insel in Aussicht genommen. Nähere technische Einzelheiten dieses das Badeleben Norderneys sicherlich sehr bereichernden Vorhabens konnten noch nicht in Erfahrung gebracht werden.

Niedersächsisches Staatsbad Norderney

Kurverwaltung

Unsere Kureinrichtungen sind bis auf weiteres wie folgt geöffnet:

Kurmittelhaus:

- a) **Meerwasser(Sole)-Bäder** wochentags von 8 bis 14 Uhr (Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbestellung).
- b) **Inhalatorium** wochentags von 8 bis 14 Uhr.

Finnische Sauna mit Meerwasserdusche:

Damen mittwochs und freitags von 10—13 Uhr, Herren dienstags und sonnabends 10—13 Uhr.
(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen)

Seewasser-Wellenschwimmbad:

wochentags 11—12.30 Uhr und 16—17 Uhr
sonntags 10—12 Uhr.

Nord- und Westbadestrand:

wochentags von 9.30—12.30 und von 15—17 Uhr
sonntags von 9.30—12.30 und von 14—17 Uhr

Ostbadestrand „Weiße Düne“:

täglich von 10 bis 16 Uhr durchgehend
(Außerhalb dieser festgesetzten Badezeiten geschieht das Baden in der offenen See auf eigene Gefahr).

Luft- und Sonnenbad:

täglich von 10—18 Uhr durchgehend.

Gymnastik am Nord- und Westbadestrand:

täglich 10.30 Uhr für Kinder,
täglich 11.00 Uhr für Erwachsene.

Meerwasser-Trinkkurhalle:

täglich von 9—12 Uhr und von 15—18 Uhr.

Lesesaal im Staatlichen Kurhaus:

täglich von 10—13 Uhr und von 16—21 Uhr.

Norderney, im Juni 1952

— Kurverwaltung —

KONZERTPLAN

des Staatl. Kurorchesters / Musikalische Oberleitung: Alfred Hering / 1. Kapellmeister: Wilhelm Roos

Sonntag, 29. Juni 1952

11 bis 12.30 Uhr: Mittagskonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|-----------------------------------|------------|
| 1. Ouvertüre zu „Zampa“ | Hérold |
| 2. Musik aus „Carmen“ | Bizet |
| 3. Menuett | Paderewski |
| 4. Fackeltanz | Meyerbeer |
| 5. Träume auf dem Ozean, Walzer | Gungl |
| 6. Musik aus „Clivia“ | Dostal |
| 7. Im Reiche des Indra, Ouvertüre | Lincke |

16 bis 17.30 Uhr: Operettenkonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1. Ouvertüre zu „Gri-gri“ | Lincke |
| 2. Rosen aus dem Süden, Walzer aus „Das Spitzentuch der Königin“ | Joh. Strauß |
| 3. Musik aus „Der Obersteiger“ | Zeller |
| 4. Marsch aus „Filmzauber“ | Kollo |
| 5. Musik aus „Die ungarische Hochzeit“ | Dostal |
| 6. Ouvertüre zu „Banditenstreiche“ | Suppé |

20.30 bis 22 Uhr: Promenadenkonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|------------------------------|---------|
| 1. Ouvertüre zu „Ilka“ | Doppler |
| 2. II. kleine Suite | Micheli |
| 3. Gold und Silber, Walzer | Lehar |
| 4. Ungarisch | Knümann |
| 5. Musik aus „Maske in Blau“ | Raymond |
| 6. Quetschvergnügt, Polka | Wetzel |

Montag, 30. Juni 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|------------------------------------------|--------------|
| 1. Choral | |
| 2. Canto amoroso | Sammartini |
| 3. Der Erlenhügel, Ouvertüre | Kuhlauf |
| 4. Musik aus „Eugen Onegin“ | Tschaikowsky |
| 5. Czardas aus „Der Geist des Wojewoden“ | Großman |
| 6. Musikanten-Suite | Geisler |
| 7. Ballettmusik aus „Undine“ | Lortzing |

Dienstag, 1. Juli 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|-----------------------------------------|------------|
| 1. Choral | |
| 2. Lustspiel-Ouvertüre | Keler-Bela |
| 3. Drei Tänze aus „Henry VIII.“ | German |
| 4. Walzer a. d. Ballett „Die Puppenfee“ | Bayer |
| 5. Am Feensee, Intermezzo | Zielke |
| 6. Musik aus „Der Vogelhändler“ | Zeller |
| 7. Hornberger Schützenmarsch | Aberle |

16 bis 17.30 Uhr: Konzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--------------------------------------------------|----------|
| 1. Ouvertüre zu „Martha“ | Flotow |
| 2. Musik aus Werken von | Weber |
| 3. Die Schönbrunner, Walzer | Lanner |
| 4. Am Brünnele, Variationen | Zimmer |
| 5. Venezia, Barcarole | Witte |
| 6. Musik a. d. Operette „Der Vetter aus Dingsda“ | Künnecke |
| 7. Marionetten-Polka | Bold |

20.30 Uhr: Johann-Strauß-Konzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

1. Ouvertüre zu „Waldmeister“
2. Bei uns zu Haus, Walzer
3. Musik aus „Der Zigeunerbaron“
4. Perpetuum mobile, Musikalischer Scherz
5. Intermezzo aus „1001 Nacht“
6. Ouvertüre zu „Die Fledermaus“
7. Kaiser-Walzer

Mittwoch, 2. Juli 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|-----------------------------------------------|----------|
| 1. Choral | |
| 2. Ouvertüre zu „Abu Hassan“ | Weber |
| 3. Frauenliebe und Leben, Walzer | Blon |
| 4. Slawische Romanze | Zimmer |
| 5. Esmeralda, Ballett-Suite | Drigo |
| 6. Operettenquerschnitt: „Kaiserin Katharina“ | Kattnigg |
| 7. Aisha, Intermezzo | Lindsay |
| 8. Berlin-Wien, Marsch | Ailboud |

16 bis 17.30 Uhr: Konzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|------------------------------------------------|---------------|
| 1. Ouvertüre z. Op. „Der Wildschütz“ | Lortzing |
| 2. Opernquerschnitt: „Der Barbier von Sevilla“ | Rossini |
| 3. Traumideale, Walzer | Fucik |
| 4. Gnomentanz | Meyer-Helmund |
| 5. Tanzrhythmen, Suite | Dressel |
| 6. Ein Wiener Souper, Melodienfolge | Hruby |
| 7. Praterbummel, Intermezzo | Pachernegg |

20.30 Uhr im Großen Kurhaussaal

PHILHARMONISCHES KONZERT

Leitung: Alfred Hering

- | | |
|----------|------------------------------|
| Weber: | Ouvertüre zur Oper „Oberon“ |
| Brahms: | Ungarische Tänze Nr. 5 und 6 |
| Smetana: | Die Moldau |
| Wagner: | Tannhäuser-Ouvertüre |

Donnerstag, 3. Juli 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Choral | |
| 2. Ouvertüre zu „Tancred“ | Rossini |
| 3. Musik aus Werken von | Donizetti |
| 4. Blumen der Liebe, Walzer | Rust |
| 5. Frühlingsständchen | Lacombe |
| 6. Kleine Orchestersuite „Kinderspiele“ | Bizet |
| Trompeter und Trommler, Die Puppe, der Kreisel,
Kleiner Mann — kleine Frau, Der Ball | |
| 7. Mosaik, Potpourri | Zimmer |

16 bis 17.30 Uhr: **Konzert im Kurgarten**

BELIEBTE OPERNMELODIEN

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|----------------------------------------------------|--------------|
| 1. Ouvertüre zu „Wilhelm Tell“ | Rossini |
| 2. Musik aus „Aida“ | Verdi |
| 3. Intermezzo sinfonico aus „Cavalleria rusticana“ | Mascagni |
| 4. Polonaise aus „Eugen Onegin“ | Tschaikowsky |
| 5. Walzer aus „Margarethe“ | Gounod |
| 6. Musik aus „Martha“ | Flotow |
| 7. Ouvertüre zu „Zar und Zimmermann“ | Lortzing |

Freitag, 4. Juli 1952

9.30 bis 11 Uhr: **Morgenmusik vor dem Kurhaus**

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|-------------------------------------------|-----------|
| 1. Choral | |
| 2. Ouvertüre zu „Die weiße Dame“ | Boieldieu |
| 3. Musik aus „Das Glöckchen des Eremiten“ | Maillart |
| Cocktail-Suite | Engleman |
| 5. a) Im Glockentempel | Yoshitomo |
| b) Japanischer Laternentanz | |
| 6. Toreador, Walzer | Royle |
| 7. Orientalisches Intermezzo | Hofmann |
| 8. Ungarischer Marsch | Kutsch |

20.30 Uhr im Großen Kurhaussaal

I. SINFONIEKONZERT

Leitung: Alfred Hering

- Weber: Euryanthe Ouvertüre
 Beethoven: Klavierkonzert op. 37 c-moll
 Mozart: Symphonie Nr. 35 D-dur (Haffner)

Sonnabend, 5. Juli 1952

9.30 bis 11 Uhr: **Morgenmusik vor dem Kurhaus**

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--------------------------------------------|-----------|
| 1. Choral | |
| 2. Ouvertüre z. Op. „Der König von Yvetot“ | Adam |
| 3. Keler-Bela-Perlen, Melodienfolge | Rhode |
| 4. Spanisch Blut, Walzer | Heumann |
| 5. Lustiges Intermezzo | Alex |
| 6. Orientalische Szene | Armandola |
| 7. Ständchen im Laubengang | Fischer |
| 8. Frühling in Toscana | Winkler |

Susanne Fischer spielte Mozart und Beethoven

Die durch lange Jahre erfolgreichen künstlerischen Wirkens mit Norderney in besonderer Weise verbundene Pianistin Susanne Fischer eröffnete den Reigen der instrumental-solistischen Veranstaltungen dieser Saison mit einem Mozart (Sonate C-dur) und Beethoven (Sonate Fis-dur op. 78 und Sonate C-dur op. 2 Nr. 3) gewidmeten Klavierabend.

Unter scharfer Profilierung des thematischen Aufbaus setzte sich die Künstlerin mit der besinnlich, klangfarbig reichen mozartschen Schöpfung auseinander. Einen gewaltigen Entwicklungsgang, ein dynamisches Reifen umschließen die beiden Klavierwerke Beethovens, die ihre Interpretation in einer kraftvollen und präzisen Spieltechnik fanden, ein Spiegelbild intellektuell betonter gliedernder Kraft und ausgezeichneter manueller Reichweite.

Sehr freundlicher Beifall des relativ gut besuchten Saales dankte der Pianistin für eine nachschöpferische Leistung, deren Werte vor allem in Klarheit, nahezu maskuliner Prägnanz und Lebendigkeit der Darstellung begründet lagen.

16 bis 17.30 Uhr: **Konzert im Kurgarten**

AUS ALLER WELT

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|------------------------------------|------------|
| 1. Der Kalif von Bagdad, Ouvertüre | Boieldieu |
| 2. Aegyptisches Ballett | Luigini |
| 3. Slawische Rhapsodie | Friedemann |
| 4. Kaukasische Skizzen | Ippolitow |
| a) Im Engpaß | |
| b) Dorfszene | |
| c) In der Moschee | |
| d) Aufzug des Serdar | |
| 5. Pout Paris, Walzer | Waldteufel |
| 6. Spanisches Capriccio | Kutsch |
| 7. Deutschlands Ruhm, Marsch | Schröder |

20.30 Uhr im Großen Kurhaussaal

CHORSERENADE

Ausführende: **Der Norderneyer Mädchenchor, die Streichergruppe und ein Bläserquintett des Staatlichen Kurorchesters**

Leitung: Wilhelm Roos

SCHLAFTEINLIED IN ALLENDINGEN...

- | | |
|---------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Musik über „Der Winter ist vergangen“
(Streichorchester) | Erich Sehlbach |
| 2. Der ferne Klang , Chor-Zyklus nach
Jos. v. Eichendorff | Erich Sehlbach |
| Der Abend | |
| Wanderspruch | |
| Die Nachtblume | |
| Treue | |
| 3. Innsbruck , Musik um ein altes Lied
(Streichorchester) | Erich Sehlbach |
| 4. Drei Insellieder nach Gedichten von Ernst du Vinage | Wilhelm Roos |
| Die goldene Straße | |
| Fischermädchen | |
| Abend am Meer | |

DES LEBENS SONNENSCHHEIN

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Festlicher Reigen für Streichorchester | Armin Knab |
| 2. Zwei Chorlieder | Armin Knab |
| a) Daß zwei sich herzlich lieben (Herm. Claudius) | |
| b) Sonnenlied (aus „Des Knaben Wunderhorn“) | |
| 3. Hymne an den Frohsinn („Des Lebens Sonnenschein“) | Joseph Haas |
| am Flügel: Heinrich Münch | |
| 4. Kortum-Serenade für Bläserquintett | Erich Sehlbach |
| Konrad Hampe (Flöte), Hans Ebert (Oboe), Erich Orth (Klarinette), Rudolf Voß (Horn), Josef Kaulig (Fagott). | |
| 5. Drei heitere Chorlieder nach Christian Morgenstern | Wilhelm Roos |
| Die drei Spatzen | |
| Der Sperling und das Känguruh | |
| Die Möven | |

VERANSTALTUNGSPLAN für die Woche vom 28. Juni bis zum 6. Juli 1952

KURHAUS		KURTHEATER	
Sonnabend, 28. 6. 20.30 Uhr	Volkstümliches Chorkonzert mit Anja Silja, Sopran Leitung: Wilhelm Roos	Montag, 30. 6. 20.00 Uhr	„Hasenklein kann nichts dafür“ Schwank in 3 Akten und einem Vor- und Nachspiel von H. M. Mons
Freitag, 4. 7. 20.30 Uhr	1. Symphonie-Konzert Leitung: Alfred Hering Solist: Hans Dottermusch, Klavier	Donnerstag, 3. 7. 20.00 Uhr	PREMIERE „Towàrisch“ Komödie in 4 Akten von Jaques Deval Deutsche Bearbeitung von Curt Goetz
Sonnabend, 5. 7. 20.30 Uhr	Chorserenade Mitwirkende: Der Norderneyer Mädchenchor Das Staatliche Kurorchester Leitung: Wilhelm Roos		
Sonntag, 6. 7. 20.30 Uhr	2 Bendorffs 100 Minuten musikalisches Kabarett		

Karten im Vorverkauf im Theater- und Konzertbüro, Basar, Tel. 280, von 9—12.30 Uhr und von 16—18 Uhr. Abendkasse für Kurhausveranstaltungen ab 19.45 Uhr nur im Theater- und Konzertbüro, für das Kurtheater an der Theaterkasse.

Vorschau auf das Wochenprogramm

Die Reihe der Veranstaltungen eröffnet am Vorabend der neuen Woche ein großes volkstümliches Chorkonzert, das vom Männergesangsverein „Eintracht“, Norderney, und dem Norderneyer Frauenchor ausgeführt wird. Außerdem sind an dem Abend Mitglieder des Staatlichen Kurorchesters und nicht zuletzt die 12jährige Anja Silja beteiligt.

Im ersten Symphoniekonzert dieser Saison spielt der Nachwuchspianist Hans Dottermusch, der seinen Wohnsitz z. Zt. in Leer/Ostfriesland hat, das Klavierkonzert in c-moll von Beethoven. Das nun in voller Besetzung konzertierende Göttinger Symphonieorchester bringt am gleichen Abend unter Alfred Herings Stabführung die Euryante-Ouvertüre von Weber und die D-dur-Symphonie (Haffner-Symphonie) von Mozart zu Gehör.

Mit dem Norderneyer Mädchenchor stellt sich unseren Konzertbesuchern am Sonnabend eine Chorgemeinschaft vor, die insbesondere auch um die Pflege des zeitgenössischen Liedgutes bemüht ist. Durch ihr Können wurden die jungen Norderneyer Sängerinnen weit über den örtlichen Rahmen hinaus bekannt.

Die von allen Rundfunksendern bekannten „Zwei Bendorffs“ mit ihrem musikalischen Kabarett und ihren herzerfrischenden Parodien werden sich am Sonntag in einer Woche auch in die Herzen unserer Gäste musizieren und ihnen einige frohe Stunden bereiten.

Das Kurtheater beginnt seine Sommerspielzeit mit dem Schwank „Hasenklein kann nichts dafür“, einer wirklichen Attacke auf die Lachmuskeln. Die Geschichte von dem Schneidermeister, der Ministerpräsident wird, mit den liebenswürdigen, aber nie verletzenden Seitenhieben auf die Auswüchse des Parlamentarismus wird sicher viele Lacher finden.

Die Premiere „Towàrisch“ führt unsere Besucher in das Paris nach dem ersten Weltkrieg, in dem der emigrierte Adjutant des letzten Zaren mit dem ersten Sowjetbotschafter zusammentrifft. Diese echte Komödie des Franzosen Jaques Deval hat keinen Geringeren als Curt Goetz zur deutschen Bearbeitung gereizt, eine Garantie für geistvolle Dialoge und brillante Sentenzen.

Sonstige Veranstaltungen

Casino: Ab 1. 7. spielt hier das Unterhaltungsorchester Hans Blume. Außerdem tritt die Rundfunksängerin Christine Schulz-Ewerth auf.

Hotel Engehausen: Der bekannte Berliner Klavierhumorist Micky Weiß unterhält täglich ab 20.30 Uhr mit seinen Solisten.

Europäischer Hof: In der Europa-Bar unterhält täglich ab 20.30 Uhr Karl-Heinz Strauch.

Kaiserhof: Täglich Tanztee, abends Tanz und Unterhaltung, ab 1. Juli unter Mitwirkung des internationalen Schauorchesters José Wolff und der Starsängerin Marlene Mathàn. Das Arrangement und die Conference hat das Tanzpaar Peter und Maré Klug inne. Lieder von der See und der Waterkant bringt am 28. und 29. Juni Jan Behrens, bekannt vom NWDR, zu Gehör. Ein Vokal-Quartett der Sonderklasse tritt mit den „Rigithas“ am 2. Juli auf.

Schuchardts Hotel: In der Tanzbar „Frasquita“ spielt täglich ab 21 Uhr die Tanzkapelle Edi Fladerer, und in der Hausbar „Kajüte“ das Duo Lennartz-Nawrocki. In den Siechenbierstuben konzertiert gleichfalls das Schrammel-Trio Fritz Augustini.

Staatliche Strandhallen: Dienstags, mittwochs und donnerstags Gesellschaftsball, am 28. Juni großes Bordfest, am 29. Juni Ball der Mode.

Kurtheater-Lichtspiele

Spielplan für die Zeit vom 28. Juni bis zum 4. Juli:

Sonnabend, 28. Juni: 14 Uhr Wolfsblut (Jugendvorst.). 16 und 20 Uhr Die Kameliendame. 22.15 Uhr Bestie von Shanghai.
Sonntag, 29. Juni: 14 Uhr Wolfsblut (Jugendvorst.). 16 und 20 Uhr Die Kameliendame. 22.15 Uhr Bestie von Shanghai.
Montag, 30. Juni: 16 Uhr Bestie von Shanghai. 22.15 Uhr Die Kameliendame. **Dienstag, 1. Juli:** 16 und 20 Uhr Fregola. 22.15 Uhr Frauen ohne Namen. **Mittwoch, 2. Juli:** 16 und 20 Uhr Fregola. 22.15 Uhr Frauen ohne Namen. **Donnerstag, 3. Juli:** 16 Uhr Frauen ohne Namen. 22.15 Uhr Fregola. **Freitag, 4. Juli:** 16 und 20 Uhr Königin einer Nacht. 22.15 Uhr Die blaue Dahlie.

Insel-Kino

Spielplan für die Zeit vom 28. Juni bis zum 4. Juli:

Sonnabend, 28. Juni: 20.15 und 22.30 Uhr Des Königs Admiral. **Sonntag, 29. Juni:** 14 (Jgdvstg.), 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr Des Königs Admiral. **Montag, 30. Juni:** 20.15 und 22.30 Uhr Des Königs Admiral. **Dienstag, 1. Juli:** 20.15 und 22.30 Uhr Grenzstation 58. **Mittwoch, 2. Juli:** 14 (Jgdvstg.), 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr Grenzstation 58. **Donnerstag, 3. Juli:** 20.15 und 22.30 Uhr Grenzstation 58. **Freitag, 4. Juli:** 20.15 und 22.30 Uhr Zigeunerbaron.

Kinderkuren auf Norderney von Prof. Dr. Dr. Goeters

Das Hauptkontingent aller nach Norderney entsandten Kinder leidet an chronischen oder ständig rückfällig werdenden unspezifischen Katarrhen der oberen Luftwege von der Nase bis zu den Bronchiolen. Bei diesen Patienten bewirkt eine Klimakur auf Norderney in etwa 80 %



Auf der Strandpromenade

Bild: Archiv Kurverwaltung

Dauerheilung. Solche Kinder sind später nach Rückkehr in ihre Heimat gegen Erkältungen und Allgemeininfektionen weitgehend gefeit. Allerdings erweisen sich in hartnäckigen Fällen 4–6wöchige Kuren nicht als ausreichend, sondern müssen auf wenigstens 3–6 Monate ausgedehnt werden. Ganz hervorragend hat sich

das Seeklima beim kindlichen Asthma bronchiale bewährt, bei dem in allen schweren Fällen allerdings noch weitere Maßnahmen wie Atemgymnastik (autogenes Training nach I. H. Schultz) und Bindegewebsmassage hinzutreten müssen.

Am deutlichsten macht sich die Heilwirkung des Seeklimas bei allen sog. Diathesen exsudativer und allergischer Natur bemerkbar. Bei diesen Diathesen liegt vielfach keine manifeste Erkrankung, sondern vielmehr eine Krankheitsbereitschaft vor. Vererbte Krankheitsneigungen bedürfen zur Manifestierung im allgemeinen eines äußeren Anlasses. Durch die Seekur wird diese Manifestationsneigung weitgehend ausgeschaltet, es kommt im Seeklima zu einer dispositionellen Aenderung des Organismus.

Ebenfalls verschwinden an der See nervöse Störungen wie Schlaflosigkeit, Pavor nocturnus, nervöse Tics, Uebel-launigkeit, Reizbarkeit usw. auffallend rasch, was auch in der viel ordentlicheren Handschrift zum Ausdruck kommt.

Bei allergischen und exsudativen Hautkrankheiten entfaltet das Seeklima eine doppelte Heilwirkung: einerseits kommt es zu einer allgemeinen neurohumoralen Umstimmung, andererseits fallen Schädigungen durch Keim- und Allergenreichtum der Luft fort.

Chronische Katarrhe sowie Manifestationen der genannten Diathesen treten am stärksten in der rauhen Jahreszeit auf. Bei solchen Kindern ist eine Winterkur an der See deshalb sehr viel erfolgreicher und wichtiger als eine solche im Sommer.

Wieder Restaurationsbetrieb im Staatlichen Kurhaus

Nachdem erstmalig zu Pfingsten das Staatliche Kurhaus mit seinem großen Konzertsaal und dem neugestalteten Foyer der Öffentlichkeit übergeben wurde, nehmen nunmehr auch die Restaurationseinrichtungen des Kurhauses ihren Betrieb wieder auf. Es hatte sich auch hier, nach Beendigung der Besatzungsbeschlagnahmen eine vollkommene Ueberholung der Räumlichkeiten als notwendig erwiesen. In fein abgestimmten Farben wurde etwas innenarchitektonisch Vorbildliches geschaffen. Harmonisch dem Gesamteindruck angepaßte Beleuchtungskörper und Teppiche verstärken den vornehm-repräsentativen und dennoch keinesfalls unpersönlichen Charakter der behaglichen Räumlichkeiten. Eine dunkle Holztafelung hat die geräumige Bar erhalten, die ihre Beleuchtung durch die indirekt angestrahlte Raumdecke erhält. Alles in allem: ein Werk, das allen Beteiligten, ob Gestaltern oder Handwerkern, schon jetzt zur Ehre gereicht und das — wie wir es hoffen — recht vielen Gästen zur Freude wird.

Eröffnung des Ostbadestrandes

Der offizielle Kurbetrieb am Ostbadestrand „Weiße Düne“ beginnt nun wieder am 1. Juli. Wie auch in den Vorjahren

sind bequeme Autobusse eingesetzt, um unsere Gäste ohne Beschwerne über die moderne Asphaltstraße in diesen Inselteil zu bringen. Die Fahrpreise entsprechen den Tarifen der öffentlichen Verkehrsträger, wie Bundesbahn und Bundespost.

Aus dem Kurmittelhaus

Im Zuge der Erweiterung der Anlagen des Kurmittelhauses hat nunmehr hier auch Frau Ruth Gebhardt als Gymnastiklehrerin und Masseuse ihre Tätigkeit aufgenommen.

Bei Windstärke 8 ging es nicht

Ein ausgesprochenes Pech war unseren Seglerfreunden, unter ihnen auch eine Abordnung des Segelklubs Wuppertal, am letzten Sonntag beschieden, als die starken Winde sich in Böen bis zu Stärke 8 steigerten. Der Regattaleitung war es unter diesen Begleitumständen nicht möglich, die am 22. Juni vorgesehene Segelregatta starten zu lassen, zumal sich unter den gemeldeten Fahrzeugen auch viele offene Boote befanden. In einem einstimmig gefaßten Beschluß kam man überein, die Wettfahrt auf den 29. Juni zu verlegen. Durch die Tideverhältnisse bedingt, wird der Start bereits um 9 Uhr freigegeben.

Staatliches Kurhaus

Wiedereröffnung

des Restaurants und der Bar nach erfolgter Renovierung am 1. Juli 1952

Als Kurgäste begrüßen wir:

Ehrenkurgäste

Nolte, Emmy, Iserlohn, zum 29. Male	Gartenstr. 54
Meyer, Hans, Wuppertal-B., zum 25. Male	Damenpfad 30
Schmidt, Carl-Oskar, Schwelm, zum 25. Male	Haus Antje
Voss, Christian, Leese, zum 20. Male	Kirchstr. 1

Angemeldet bis zum 18. Juni 1952 abends

Becker, Irmgard, Hilden (Rhld.)	Maybachstr. 12
Berger, Wolfgang, Dortmund-Wellinghofen	Schulzenstr. 21
Eauer, Fritz, m. Frau, Vreden	Strandhotel Germania
Giese, Heinrich, m. Frau, Krefeld	Maybachstr. 12
Grossheim, Gerda, m. Kind, Leverkusen	Nordseeheim
Hemecker, Werner, Hohenlimburg	Tollestr. 1
Hillebrand, Clemens, m. Frau, Rodenkirchen b. Köln	Haus Georg Raß
Honegger, Paula, Zürich	Staatl. Kurhotel
Jäger, Günter, Dortmund-Berghofen	Schulzenstr. 21
Jelkmann, Gerhard, Dr., Bremen	Tollestr. 2
Kersten, Eva, Wolfsburg (Hann.)	Gartenstr. 58
Lehmann, Hans, m. Frau, Krefeld	Zeltlager Düne sender
Leistenschneider, Agnes, Münster	Villa Quisisana
Middendorz, Hermann, m. Frau, Gut Röhrentrup	Ellernstr. 8a
Mylius, Herbert, Goslar	Nordseeheim
Oloff, Kurt, Krefeld	Haus Kriegsmann
Oloff, Hans, Krefeld	Haus Kriegsmann
Otten, Albert, m. Frau, Mülheim-R.	Tollestr. 5
Philipp, Robert, m. Frau, Melbourne	Villa Quisisana
Quandel, Berta, Siegen	Villa Westend
Schwarz, Elli, Baden-Baden	Haus Margarete
Schnitzker, Kurt, m. Frau, Berlin-Neukölln	An der Mühle 4
Seeger, Friedrich, m. Frau, Oberhausen-Sterkrade	Nordseeheim
Seifried, Emil, Duisburg	Haus Meyerdrees
Settje, Marie, Hilden (Rhld.)	Nordseeheim
Siewers, Berta, Hamm	Knyphausenstr. 18
Spiekragel, Ilse, Eitzhorn i. O.	Damenpfad 14
Tegeder, Josef, Kl. Fallen	Haus Daheim
Thierhoff, Erika, Norden	Haus Meyerdrees
Tiemann, Paul, Dr., m. Frau, Dissen	Benekestr. 55
Ulfkotte, Johann, Buer i. W.	Knyphausenstr. 23
Vogeler, Annaliese, Stolzenau	Nordseeheim
Voigt, Karl, Aachen	Bismarckstr. 7
Wahl, Friedrich, Gelsenkirchen	Knyphausenstr. 23
Weiss, Georg, Dr., m. Frau, Oldenburg	Bismarckstr. 7
Zathemann, Dorothee, Bremen	Knyphausenstr. 18
Zeller, Wolfram, Hamburg	Strandvilla Eils

Angemeldet bis zum 19. Juni 1952 abends

Astoja, Anneliese, Ahausen (Hann.)	Damenpfad 18
Baransky, Karl, Bremen	Hotel Stadt Hamburg
Bollmann, Friedr.-Wilh., m. 21 Pers., Kirchdorf (Aurich)	Hotel Pique
Buddee, Wolfdietrich, m. Frau, Detmold	Benekestr. 12
Butz, Fritz, Netra (Werra)	Moltkestr. 6
Duval-Pfeil, Sonja, m. Kind, Köln	Südstr. 2

Egide, Hildegard, Bonn	Gartenstr. 35
Feuerhake, Ilse, Barsinghausen	Gartenstr. 44
Frohmann, Dietrich, Würzburg	Hotel Pique
Friebe, Heinrich, Herten	Nordseeheim
Frye, Theo, Erkenschwick	Moltkestr. 6
Gieseke, Wilhelm, Dr., Norden	Schuchardts Hotel
Grieffe, Liesel, Hannover	Kurhotel Kaiserhof
Hein, Hanna, Wildeshausen	Kurhotel Kaiserhof
Herber, Margarete, Frankfurt	Pension Irma
Jähne, Hedwig, Kirchen	Luciusstr. 1
Klügel, Georg, Dr., Hildesheim	Staatl. Kurhotel
Kraas, Wilhelm, Sichtigvor-Arnberg	Tollestr. 6
Krause, Elvira, m. Tochter, Herne	An der Schanze 10
Kruse, Friedrich, Bremen	Bruns Hotel
Kuhler, Rudolf, m. Frau, Hannover	Maybachstr. 31
Kunzner, Alfred, Oldenburg	Schuchardts Hotel
Lohnert, Hans, Stuttgart	Hotel Pique
Maxwitat, Richard, Wilhelmshaven	Schuchardts Hotel
Metje, Karl, m. Tochter, Hannover	Hotel Stadt Hamburg
Possberg, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf	Mühlenstr. 6
Probst, Carl, Bremen	Bruns Hotel
Roeder, Bernd, m. Frau, Duisburg	Villa Nordsee
Rosenkötter, Wilma, m. Kind, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Schaefer, Werner, Offenbach	Bruns Hotel
Schmidt, Carl-Oskar, Schwelm	Haus Antje
Spatschek, Franz, m. Frau, Stuttgart-W.	Kurhotel Kaiserhof



SCHON DIE ANTIKE

kannte die heilende Kraft des Meeres und die griechischen Ärzte gaben Meerwasser gegen viele Krankheiten. Die Heilkunde der Neuzeit hat die ärztliche Weisheit des Altertums auf das glänzendste bestätigt und die innerliche Anwendung des Meerwassers als Trinkkur gewinnt eine immer größere Bedeutung in der Behandlung von Verdauungsstörungen, Hautkrankheiten, Schwächezuständen, ferner bei hormonalen und Stoffwechselstörungen, Nierenleiden und zahlreichen anderen Krankheiten. Die darmregulierende und entschlackende, sowie seelisch belebende Wirkung der Meerwasser-Trinkkur kennzeichnen diese außerdem als ein Verjüngungsmittel ersten Ranges. Meerwasser steht in hygienisch vollkommener Form als BIOMARIS=Meerestiefwasser zur Verfügung. Verlangen Sie Druckschriften in der

Trinkkur-Halle im Seewasser-Wellenschwimmbad

Sonnenbräunt MIT **PeKaPe** TOTALE

DER ABSOLUTE SCHUTZ VOR SONNENBRAND

Casino

Strandstraße 5 — Telefon 484

Das gepflegte Tanzlokal
Die kleine gemütliche Bar

Ab 1. Juli täglich geöffnet

ES SPIELT:

Hans Blume mit seinem modernen Unterhaltungs-Orchester
Christine Schultz-Ewerth, bekannt durch Radio Oslo, singt für Sie

Schweizer Niki — Badebekleidung

BIENENKORB

Am Kurplatz — Telefon 575

Das Haus der großen Auswahl für die Dame,

für den Herrn,

für das Kind.

Stephan, Richard, Höchst-Odenwald	Jann-Berghaus-Str. 44
Stiewe, Werner, m. Frau, Hannover	Villa Ilse
Tomförde, Heinz, Straubing	Hotel Pique
Trölenberg, Wolfgang, Langenhagen	Hotel Stadt Hamburg
van de Weyer, Kunigunde, Opladen	Viktoriastr. 10
Wiehe, Ingo, Hannover	Hotel Stadt Hamburg

Angemeldet bis zum 20. Juni 1952 abends

Albaner, Norbert, Datteln	Mühlenstr. 6
v. Arnim, Hans, Dr., Berlin-Zehlendorf	Damenpfad 41
Bange, Josef, Brilon	Benekestr. 9
Bange, Josef, Dortmund	Benekestr. 9
Bautz, Emil, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Binder, Ludwig, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Bonekämper, Wilhelm, Wuppertal	Damenpfad 30
Brandes, Helmut, Wuppertal	Damenpfad 30
Carnehl, Ernst, Düsseldorf	Brunns Hotel
Coupee, Friedrich, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Deppe, Otto, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Dierichs, Willy, Barmen	Damenpfad 30
Drinkuth, Fritz, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Ewert, Kurt, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Fehring, Hildegard, Hamburg-Langenhorn	Damenpfad 41
Fettweis, Elsbeth, Köln-Kalk	Nordseeheim
Fischer, Alice, Düsseldorf	Georgstr. 3
Fischer, Margit, Hamburg-Ottensen	Damenpfad 41
Franke, Hermann, Baren	Damenpfad 30
Glesemann, Willi, Hamburg-Wilhelmsburg	Damenpfad 41
Glink, Walter, m. Frau, Hannover	Brunns Hotel
Großmann, Carl, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Gromzig, Dagmar, Berlin-Schlachtensee	Damenpfad 41
Grüneweller, Hans, Münster	Winterstr. 5
Hagenberg, Barbara, Bremen	Tannenstr. 15
Hamann, Helene, Hamburg	Damenpfad 41
Hartung, Gerhard, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Herpers, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld	Haus Daheim
Hesse, Wolfgang, Dr., Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Kawurek, Elly, m. Tochter u. Kind, Rheine	Damenpfad 18
Kernick, Heinz, m. Frau u. Kind, Bonn	Haus Südblick
Kirschbaum, Helga, Erkrath,	Nordseeheim
Klöckner, Marie, Plettenberg	Friedrichstr. 1
Kohler, Otto, Barmen	Damenpfad 30
Kohnert, Hans, m. Frau, Bremerhaven	Staatl. Kurhotel
Kramer, Aenne, Plettenberg	Friedrichstr. 1
Kremer, Heinrich, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Krüger, Hans-Joachim, m. Frau, Gießen	Seilerstr. 17
Krüger, Herbert, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Lucks, Paul, Elberfeld	Damenpfad 30
Malasch, Christel, Dortmund	Benekestr. 9
Mehring, H., Dr., Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel

Meyer, Hans, Barmen	Damenpfad 30
Michelis, Maria, Gütersloh	Haus Iderhoff
Mielke, Dr., Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Mogk, Heinrich, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Mühlsteff, Luise, Hamburg	Damenpfad 41
Nawrath, Alice, Hannover	Nordseeheim
Niegenerd, Willy, m. Frau, Osnabrück	Gartenstr. 17
Nuppenau, Gerda, Hamburg-Wilhelmsburg	Damenpfad 41
Oldenburg, Helga, Hamburg	Damenpfad 41
Osinski, Margot, Elmshorn	Damenpfad 41
Panknim, Ruth, Hamburg-Fu.,	Damenpfad 41
Potte, Hermann, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Puttfordoen, Erich, Bielefeld	Kreuzstr. 11
Röpling, Karl, Barmen	Damenpfad 30
Ruckert, Günther, m. Frau, Bad Hersfeld	Haus Seeblick
Sambach, Marianne, m. 2 Kindern,	
Berlin-Charlottenburg	Damenpfad 14
Sauer, Walter, m. Frau, Siegen	Das Huus an de Waterkant
Schacht, Eva, m. Kind u. Bed., Bremen	Pens. Kleen
Schian, Walter, Berlin-Wannsee	Damenpfad 41
Schjerner, Joachim, Dr., Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Steinbrecher, Walter, Wiesbaden	Haus Margarete
Steinebach, Hedwig, Lüdenscheid	Adolfsreihe 1
Taeger, Hermann, Hamburg	Damenpfad 41
Tappe, Paul, Dr., Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Thiele, Ernst, Dr., m. Frau, Hannover	Roonstr. 2
Ullmann, Ruth, Delrath	Nordseeheim
Wagner, Rupert, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Walter, Otto, Hameln	Luisenstr. 11
Wels, Frieda, Bielefeld	Schulzenstr. 43
Weniger, Erna, Hamburg	Damenpfad 41
Wescher, Karl, Barmen	Damenpfad 30
Wilke, Helga, Schwerte-Ruhr	Jann-Berghaus-Str. 44a
Zetzsche, Christian, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel

Angemeldet bis zum 21. Juni 1952 mittags

Abel, Hermann, Delmenhorst	Hotel Pique
Druskus, Erika, Haspe	Schulzenstr. 34
Glaser, Karl, m. Frau, Solingen-Wald	Südstr. 9
Hammer, Robert, m. Frau, Köln-Nippes	Wilh.-Augusta-Heim
Hömann, Bernhard, Drensteinfurt	Wilhelmstr. 8
Hunstig, Gerhard, m. Frau u. Kind,	
Paderborn	Hotel-Pens. Meeresstrand
Kerkhoff, Adolf, m. Frau, Rheine	Moltkestr. 16
Molineus, Hertha, Andernach	Knyphausenstr. 18
Mundt, Richard, Hamburg-Harburg	Hotel Pique
Noltemeier, Otto, Dr., m. 2 Kindern, Bielefeld	Sevilla Miramar
Potthast, August, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel
Rebien, Hermann, Bremen	Schuchardts Hotel
Riefe, Wilhelm, Leese	Kirchstr. 1

HOTEL RHEINISCHER HOF

Bes.: Otto Tanke

Telefon 236

in zentraler, ruhiger Lage — Ganzjährig geöffnet — Fließendes kaltes und warmes Wasser

Besuchen Sie das **Speise-Restaurant**

STADTSCHÄNKE

... und die gemütliche **Bierstube**

„SEEHUND“



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Ganzjährig geöffnet bietet es Ihnen:

Schönste Seeterrasse der Nordsee

mit 500 Sitzplätzen -- Siechen-Restaurant -- Grillroom -- Hotel-Bar mit Holländischer Cocktail-Stube -- Kegelbahn

Täglich nachmittags Tanztee, abends Tanz und Unterhaltung

Ab 1. Juli mit dem internationalen Schauorchester

Eugen José Wolff und der Starsängerin **Marlene Mathàn**

Peter und Maré Klug -- das elegante Tanzpaar -- arrangieren und konferieren

Am Sonnabend, dem 28. Juni, und am Sonntag, dem 29. Juni, singt

Jan Behrens

-- bekannt vom NWDR -- Lieder von der See und der Waterkant

Am Mittwoch, dem 2. Juli, hören Sie die **Rigithas** das Vokal-Quartett der Sonderklasse

Riek, August, Dickhausen	Seehospiz	Streicher, Felix, München	An der Schanze 7
Rieleit, Hannelore, Münster	Wilhelmstr. 8	Topp, Paula-Lata, Hannover	Nordseeheim
Ringe, Otto, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel	Töster, Heinz, Lengenbeck	An der Schanze 7
Rottfuß, Wilhelm, Landau a. B.	Knyphausenstr. 17	Trimborn, Hanna, Köln	Strandhotel Europ. Hof
Sahl, Rosa, Essen	Mühlenstr. 5	Wallhofen, Charlott, Bechhofen	Kirchstr. 13
Schulenberg, Hermann, Recklinghausen	Haus Südblick	Angemeldet bis zum 22. Juni 1952 mittags	
Behrendt, Liselotte, Recklinghausen	Haus Südblick	Bach, Hellmut, Dr., m. Frau,	Tannenstr. 17
Schütz, Karl, m. Frau, Solingen-Wald	Südstr. 9	Schriesheim-Bergstraße	
Stein, Wolfgang, Nordenham	Bruns Hotel	Blümann, Wilhelm, m. Frau, Goslar	Hotel Rhein. Hof
Stropel, Werner, Bad Pyrmont	Staatl. Kurhotel	Brunke, Franz, m. Frau, Peine	Hotel Rhein. Hof
Voß, Christian, Leese	Kirchstr. 1	Buithaupt, Frieda, Berlin-Schlachtensee	Tannenstr. 15
Wallas, Oskar, Bremen	Hotel Stadt Hamburg	Burgdorf, Otto, m. Frau u. Kind,	
Angemeldet bis zum 21. Juni 1952 abends		Clausthal-Zellerfeld	An der Schanze 9
Bauer, Franz, m. Frau, Laer	Hotel Pique	Christoph, Hans, m. Frau, Dortmund	Nordseeheim
Böning, Hermann, m. Frau, Osnabrück	Kirchstr. 11	Danke, Erich, m. Frau, Braunschweig	Hotel Rhein. Hof
Dommer, Hans, Wuppertal	Jann-Berghaus-Str. 43d	Daniel, S. O., Hove (England)	Strandvilla Therese
Fürbringer, Martha, m. Tochter, Wilhelmshaven	Siedlung 37	Ernst, Victoria, Münster	Villa Westend
Gärtner, Norbert, Buer i. W.	Knyphausenstr. 23	Fischer, Frieda, Hilden	An der Schanze 9
Haberkorn, Wolfgang, Dr., Frankfurt	Hotel Pique	Frankel, Knut, m. Frau, Hälsingborg (Schweden)	Damenpfad 24
Hedich, Max-Egon, m. Frau, Uelzen-Veerssen	Hotel Pique	Fresemann, Loni, Paderborn	Villa Westend
Kleinen, Ingeborg, M.-Gladbach	An der Schanze 7	Fühlendorf, Hans-Heinrich, Lintorf-Düsseldorf	Villa Westend
Kolditz, Inge, Essen	Gartenstr. 4	Goffart, Hans, Dr., Münster	Haus Kriegsmann
Korrelvink, Johann, Ostrhauderfehn	Hotel Stadt Hamburg	Goitsch, Fritz, m. Frau, Mesum	Villa Nordsee
Kranefeld, August, m. Frau, Wuppertal	Friedrichstr. 6	Habicht, Eleonore, Dortmund-Eving	Mühlenstr. 14
Linder, Gerd, m. Frau, Haan	Winterstr. 25	Härtel, Gustav, m. Frau, Leer	Wilhelmstr. 2
Mayer, Trude, Oldenburg	Nordseeheim	Helmich, Friede, Rheine	Villa Nordsee
Meiwes, Hermann, m. Frau, Duisburg	Friedrichstr. 6	Herweling, Gerta, Essen	Haus Sandburg
Muysers, Ilse, M.-Gladbach	An der Schanze 7	Hölscher, Johannes, m. Frau, Münster	Haus Kriegsmann
Ohler, Margot, Bochum	Friedrichstr. 1	Hoppe, August, Lünen	Jann-Berghaus-Str. 45
Pilgrim, Heinz, Leer	Wilhelmstr. 10	Jürgens, Fritz, m. Frau,	
Pracht, Klaus, Herford	Gartenstr. 44	Rentrisch b. Saarbrücken	Luisenstr. 5
Sander, Carola, Köln	Strandhotel Europ. Hof	Kienbaum, Emil, m. Frau, Rheine	Villa Nordsee
Schael, Ernst, m. Frau, Witten-Bommern	Nordseeheim	Kunze, Luise, Essen-Rüttenscheid	Frisingstr. 12

*Chemische Reinigung
Säubern*

E. Kümmerling

J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

MADAME

Huberte Quint

Strandstraße 12 - Telefon 202

**Spitzenleistung der Frisierkunst und Kosmetik
Spezialität: Haarfarben**

On parle français English spoken Man sprekt neederlands

Kura, Waltraut, Wiesbaden-Sonnenberg	Nordseeheim
Legatz, Irmgard, Hamburg-Fu.	Tannenstr. 15
Paul, Luise, Arnsberg	Wilhelmstr. 12
Pieper, Wilhelm, Rheine	Villa Nordsee
Scheren, Mirjam, Hilden	An der Schanze 9
Schley, Luise, Siegen	Jann-Berghaus-Str. 43d
Schmidt, Albert, m. Frau, Hannover	Hotel Rhein. Hof
Schütz, Viktor, m. Frau, Hausen i. Nassau	Villa Elise
Siemann, Ida, Siegen	Jann-Berghaus-Str. 43d
Stockhowe, Elly, Arnsberg	Wilhelmstr. 12
Thiel, Bruno, m. Frau u. Kind, Hamburg	Strandv. Therese
Thulke, Fritz, m. Frau, Salzgitter	Hotel Rhein. Hof
Tumbült, Karl, m. Frau, Münster	Villa Nordsee
Viss, Willi, m. Frau, Braunschweig	Hotel Rhein. Hof
Wachtler, Eva, Hage	Tannenstr. 15
Wegert, Conrad, m. Frau, Essen	Frisiastr. 12
Zengeley, Kurt, m. Frau, Münster	Strandvilla Therese

Angemeldet bis zum 23. Juni 1952 mittags

Althoff, Wilhelm, m. Frau, Gelsenkirchen	Haus Kriegsmann
Antze, Margarete, Bielefeld	Hafenstr. 1
Arnhold, Rudolf, Berlin-Dahlem	Hotel Stadt Hamburg
Aufberg, Bernd, Gelsenkirchen	Hotel Kaiser Franz Josef
Barthel, Willi, m. Mutter, Berlin-Charlottenburg	Nordseeheim
Bartz, Gertrud, Hamburg	Villa Westend
Beckmann, Karl, Rheine	Kurhotel Kaiserhof
Beenen, Hermann, m. Frau, Aurich	Kurhotel Kaiserhof
Beisenherz, Luise, Dr., m. Kind, Buer	Viktoriastr. 6
Bielefeld, Berend, Ganderkesee	Kurhotel Kaiserhof
Bilstein, Rolf, W.-Ronsdorf	Heinrichstr. 8
Bister, Helene, Krefeld-Linn	Haus Sandburg
Blaurock, Edith, Berlin-Charlottenburg	Nordseeheim
Blöer, Marga, Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof
Böhm, Hermann, St. Pölten (Oesterreich)	Strandvilla Eils
Bökenhaus, Hildegard, Gütersloh	Haus Nordland
Borgwardt, Martha, Hamburg-Lokstedt	Damenpfad 41
Bosse, Karl, m. Frau, Ibbenbüren	Haus Margarete
Bräder, Heinrich, m. Frau, Hooksiel	Kurhotel Kaiserhof
Brauckhoff, Eleonore, Leverkusen	Kurhotel Kaiserhof
Breitenbach, Hans-Georg, m. Frau, Dortmund-Br.	Haus Iderhoff
Bröker, Rudolf, Dortmund	Luisenstr. 18

Budweg, Walter, Duisburg	Winterstr. 20
de Buhr, Heinrich, m. Frau, Aurich	Kurhotel Kaiserhof
Cassens, Gerhard, m. Frau, Emden	Kurhotel Kaiserhof
Dahlhaus, Maria, Büngern b. Rhede	Viktoriastr. 6
Degen, Karl-Heinz, m. Frau, Kleve	Luciusstr. 3
Derks, Doris, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Dietz, Traudl, Stuttgart-Feuerbach	Strandvilla Eils
Dietz, Else, Seehaupt-Obby.	Strandvilla Eils
Dobbelstein, Irmgard, Eschweiler	Hotel Kaiser Franz Josef
Dorp, Hermann, m. Frau, Wuppertal-Barmen	Damenpfad 20
Duyré, Thea, Mülheim-R.	Kurhotel Kaiserhof
Eichberg, Gertrud, m. Kind, Gütersloh	Haus Nordland
Erbe, Friedel, Oberhausen	Kreuzstraße 12
Fiedler, Rudolf, Dr., Giebelstadt	Luisenstr. 18
Fischer, Hans, Bedburg (Bez. Köln)	Luisenstr. 18
Frederking, Rosemarie, Dortmund	Luisenstr. 18
Fuß, Irma, Lünen-Süd	Damenpfad 20
Gaebe, Marianne, Delmenhorst	Heinrichstr. 8
Glawatz, Gertrud, m. Kind, Soltau	Kurhotel Kaiserhof
Goldhammer, H. W., m. Frau, Schweindorf	Kurhotel Kaiserhof
Granz, Franz, m. Frau, Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof
Großmeierdorf, Gerda, W.-Elberfeld	Moltkestr. 7
Grünwald, Theodor, m. Frau, Wittlich	Wedelstr. 2
Hahn, Eleonore, Dr., Hamburg	Villa Westend
Hartleif, Margret, Unna	Haus Sandburg
Hasenstein, Rudolf, m. Frau, Bremen	Dat Huus an de Waterkant
Heihmann, Käthe, Rheine	Viktoriastr. 6
Heinemann, Hermann, m. Frau, Hude	Kurhotel Kaiserhof
Heinisch, Fritz, m. Frau, Bockhorn	Kurhotel Kaiserhof
Heise, Margot, Oldenburg	Hafenstr. 1
Heits, Gerhard, m. Frau, Emden	Kurhotel Kaiserhof
Herr, Hans, Bodenheim (Rh.)	Haus Knigge
Hoesmann, Fritz, Bielefeld	Dat Huus an de Waterkant
Hoffmeister, Rudolf, Braunschweig	Dat Huus an de Waterkant
Höfkens, Josefine, Duisburg-Hamborn	Hotel Rhein. Hof
Hohnholtz, A., m. Frau, Delmenhorst	Kurhotel Kaiserhof
vom Hövel, Anna, Mülheim-R.	Hafenstr. 1
Hiet, Ewald, Düsseldorf	Villa Westend
Hirdes, Fritz-Joachim, Aumühle	Haus Margarete
Hitschke, Helene, Hannover	Jann-Berghaus-Str. 44
Jalke, Gertrud, Wattenscheid	Haus Kriegsmann

Strand=Hotel „Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12 — Telefon 543

*
Direkt am Meer — Gesellschafts- und Tagungsräume
Lift — Modern eingerichtete Zimmer mit Balkons
*

Angenehme Stunden verleben Sie in unserer neuen entzückenden „Europa-Bar“

Es unterhält Sie: **Karl=Heinz STRAUCH**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Besitzer und Leiter: E. BROCKHOFF (vormals Hotel »Der Fürstenhof«, Münster i. W.)

Das Haus
der anerkannt
guten Küche

Mein **König-Pilsener** stets frisch
und kühl
trink' ich in der Stehbierhalle
bei Onkel Emil
„Ewige Lampe“
Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362

Zum Anschluss

an die in Norddeich ankommenden und abfahrenden Züge
täglich 6-malige Verbindung mit den Dampfern der
Akt.=Ges. Reederei Norden=Frissia
Fahrpläne kostenlos!

Janssen, Wilhelm, m. Frau, Leer	Kurhotel Kaiserhof	Portten, Paula, m. Sohn, Essen	Moltkestr. 13
Jansen, Meinhard, Leer	Kurhotel Kaiserhof	Pracht, Otto, m. Frau, Herford	Adolfsreihe 1
Kahler, Addy, Wuppertal	Damenpfad 20	Reckens, Maria, Düsseldorf	Kampstr. 11
Karg, Willy, Kempten (Allg.)	Kurhotel Kaiserhof	Reichel, Irma, m. Tochter, Lüdenscheid	Kreuzstr. 10
Keller, Friedr.-Otto, Wuppertal	Wedelstr. 2	Riehn, Gustl, Düsseldorf	Kampstr. 11
Keller, Gerda, Iserlohn	Luisenstr. 20	Rinke, Harry, Hannover	Strandvilla Eils
Kirchmeier, Franz, Moosburg-Obb.	Hotel Kaiser Franz Josef	Rochus, Werner, Schötmar	Hotel Stadt Hamburg
Köhler, m. Frau, Essen-B.	Kurhotel Kaiserhof	Rottfuß, Wilhelm, Landau (Pfalz)	Adolfsreihe 1
Korte, Valentin, m. Frau, Emden	Kurhotel Kaiserhof	Rottner, Emil, Dr., m. Frau und Kind, Frankfurt	Nordseeheim
Korte, Werner, Dr., m. Frau, Meppen	Adolfsreihe 1	Rühr, Else, Bochum	Nordseeheim
Krafthöfer, Gerda, Südbollenhagen-O.	Kurhotel Kaiserhof	Sannemann, Ingrid, Bremen	Moltkestr. 7
Krawietz, Adelheid, Cloppenburg	Hotel Engehausen	Schalt, Johannes, m. Frau, Einswarden	Kurhotel Kaiserhof
Kuper, Theo, Werne-Lippe	Kurhotel Kaiserhof	Schellstede, Erich, m. Frau, Emden	Kurhotel Kaiserhof
Kuper, Heinrich, m. Frau, Rietberg	Kurhotel Kaiserhof	Schierenbech, F., m. Frau, Delmenhorst	Kurhotel Kaiserhof
Kurze, Willi, Hameln	Hotel Rhein. Hof	Schlegel, Liesel, Gelsenkirchen-Buer	Nienburgstr. 1
Laberenz, Alfred, Dr., m. Frau, Mannheim	Damenpfad 20	Schlitzer, Orturm, m. Kind, Castrop-Rauxel	Haus Sandburg
Lang, Oskar, m. Frau, Düsseldorf	Damenpfad 20	Schmitz, Luise, Köln-Rath	Damenpfad 20
Lehmkuhl, Martha, Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof	Schneider, Walter, m. Frau, 2. Kindern u. Bed., Witzhelden (Rhld.)	Strandhotel Bremer Häuser
Lennartz, Marita, m. Kind, Ratheim	Haus Sandburg	Schnell, Joachim, m. Frau u. Kind, Hannover	Nordseeheim
Linnemann, Luzie, Delmenhorst	Heinrichstr. 8	Schroeder, Rudolf, Remscheid	Wedelstr. 2
Logemann, Werner, m. Frau, Bockhorn	Kurhotel Kaiserhof	Schröder, Johannes, m. Frau, Delmenhorst	Kurhotel Kaiserhof
Malek, Werner, Oldenburg	Hotel Engehausen	Schröter, Eckhard, m. Frau, Recklinghausen	Haus Knigge
Marnach, Willfried, m. Frau, Bochum	Kurhotel Kaiserhof	Schuchhardt, Walter, Wuppert.-Rondorf	Heinrichstr. 8
Menges, Gretel, Limburg	Haus Daheim	Schulte to Bühne, Reinhold, Natrup-Hagen	Wedelstr. 2
Menke, Erich, m. Frau, Röntgen	Kurhotel Kaiserhof	Schulz, Lotte, Köln-Weidenpesch	Damenpfad 20
Meyer, Hermann, m. Frau, Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof	Schulz, Erna, Berlin-Charlottenburg	Luisenstr. 10
Meyer, Heinrich, m. Frau, Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof	Schulze, Gustav-Adolf, m. Frau, Hannover	Damenpfad 28
Meynen, Gisela, Westerstede	Kurhotel Kaiserhof	Schulze-Heil, Margret, Münster	Kurhotel Kaiserhof
Müller, Irmgard, Westerstede	Kurhotel Kaiserhof	Schuppener, Hans, m. Frau, Kind u. Kd.-Schwester, Siegen	Strandvilla Eils
Mihm, Karola, Oberhausen	Kreuzstr. 12	Schütte, Helga, Hamburg	Haus Margarete
Möbius, Herta, Dortmund	Schulzenstr. 18	Schwacke, H., Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Möller, Jürgen, Bielefeld	Strandvilla Eils	Sichelschmidt, Christel, m. Schw. Gisela, Gevelsberg	Gartenstr. 54
Müller, Karl, Schötmar	Hotel Stadt Hamburg	Siebels, Erich, m. Frau, Wittmund	Kurhotel Kaiserhof
Mülln, Friedrich, Bensberg	Gartenstr. 18	Sjonken, Fr., m. Frau, Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof
Nehls, Heinrich, m. Frau, Bockholz b. Hude	Kurhotel Kaiserhof	Stubenrecht, Margret, Frankfurt-Griesheim	Luisenstr. 18
Nolte, Emmy, m. Tochter Marianne u. 2 Kindern, Iserlohn	Gartenstr. 54	Takenberg, Gerhard, Westerstede	Kurhotel Kaiserhof
Nowack, Willi, Dortmund	Haus Seeblick	Taucher, Herbert, m. Frau u. 2 Kindern, Pforzheim	Hotel Rhein. Hof
Nutzhorn, Hans, m. Frau, Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof	von Thaden, Adolf, Hamburg-Wandsbeck	Kurhotel Kaiserhof
Offermann, August, m. Frau, Tochter u. Schwester, Herzkamp	Damenpfad 41	Terboven, Berta, Essen	Hafenstr. 1
Pader, Heinz, m. Frau, Wildeshausen	Kurhotel Kaiserhof	Theegarten, Felix, Düsseldorf-Kaiserswerth	Winterstr. 20
Panke, Reinhard, m. Frau, Erlangen	Haus Iderhoff		

STAATLICHE STRANDHALLEN

Inh. Brand und Fröhle

Großer Restaurationsbetrieb und Tanzpalast

Das Haus der internationalen Feste - immer wieder ein unvergeßliches Erlebnis!

Dienstags, mittwochs, donnerstags **Gesellschafts-Ball**

Samstag, 28. 6., **BORDFEST**

Sonntag, 29. 6., **BALL DER MODE**

Es spielen zum Tanz „Die Canaries“

Künstl. Leitung **Michael Probst-Camén**

Versäumen Sie nicht am Weststrand
„Die Piraten-Schänke“ in
den Staatl. Strandhallen aufzusuchen
Gut gepflegte Getränke. Zivile Preise

Im Ausschank:

König-Pilsener

Café - Konditorei

FRÖHLE

gegenüber der Post

in jeder Saison der beliebte
Treffpunkt der Kurgäste

Feinste Kuchen, Torten und Gebäcke,
im Ausschank sämtliche Getränke

Flughafen=Gaststätte

Inh. E. Brand

Gegenüber der Bundesbahn

Die gepflegte Gaststätte

Im Ausschank: Veltins Pilsener

GÄRTNEREI RIEGER

Blumenpavillon

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal
Telefon 110

Versäumen Sie nicht, das Restaurant und Kaffee

NAPOLIONSCHANZE

zu besuchen. Herrlich am Schwanenteich gelegen. Gute Küche.
Mittags- und Abendtisch, mäßige Preise.

Inh. Frau H. Albers, Marienstraße 22, Telefon 320.

HOTEL SEEADLER Bier- und Speiserestaurant

1 Minute vom Strand, in unmittelbarer Nähe der Tennisplätze.
Gepflegte Weine und Biere. Empfehle gut bürgerliche Küche.

Mäßige Preise. Gemütliche Aufenthaltsräume
Heinrichstraße 5 Bes. M. Scheinemann Telefon 227

Thesing, Evemaria, München	Nordseeheim
Vaske, Berta, Halen	Hotel Engehausen
Vosteen, Mathilde, m. Tochter, Delmenhorst	Kurhotel Kaiserhof
Wagner, Franz, m. Frau, Simbach-Inn	Hotel Kaiser Franz Josef
Wagner, Gisela, Essen	Moltkestr. 13
Weber, Bernhard, Hannover	Strandvilla Eils
Weber, Hans, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Haus Sandburg
Wegener, Ludwig, Dr., Essen	Haus Kriegsmann
Wehrhahn, Günter, Bremen	Haus Sandburg
Westerfeld, Wilma, Frankfurt-Heddernheim	Luisenstr. 18
Wetzel, Georg-Charley, Köln	Kurhotel Kaiserhof
Wieting, Johann, m. Frau, Wilhelmshaven	Kurhotel Kaiserhof
Wigger, m. Frau, Delmenhorst	Kurhotel Kaiserhof
Winter, Gerhard, m. Frau, Lüdenscheid	Mühlenstr. 12
Wölbern, Henny, Wilhelmshaven	Kurhotel Kaiserhof
Woltjen, Lisa, m. Leni Häger, Delmenhorst	Kurhotel Kaiserhof
Woltjen, Bernh., m. Brud. Hans, Delmenhorst	Kurhotel Kaiserhof
Wörtmann, Käthe, Münster	Luisenstr. 13
Zaunow, Friedlinde, Münster	Haus Knigge
Zetzmann, Max, Dr., Berlin-Charlottenburg	Kreuzstr. 10

Angemeldet bis zum 23. Juni 1952 abends

Arndt, Frieda, Delmenhorst	Tannenstr. 3
Bähne, Hanna, m. Mutter, Elberfeld	Nordseeheim
Benner, Lisa, Lüdenscheid	Luisenstr. 27
Blum, Adolf, Bochum	Knyphausenstr. 17
Brauer, Hilde, Bremen	Haus Frahm
Bulmahn, Ingrid, Blomberg	Adolfsreihe 1
Coch, Theo, m. Frau, Köln-Worringen	Gartenstr. 20
Czechowitz, Hans, Remscheid	Bismarckstr. 7
Dettmer, Anni, m. Schw. Elisabeth, Gelsenk.-Buer	Gartenstr. 41d
Dietrich, Otto, m. Frau, Essen	Heinrichstr. 6
Dietrich, Wolfgang, m. Frau, Bremen-Blumenth.	Seilerstr. 15b
Ellenbogen, Basel, m. Frau u. 2 Kindern,	
Liverpool (England)	Strandh. Rixtine
Fischer, Hellmut, Hagen	Haus Grimm
Flach, Paul, m. Frau, Düsseldorf	Gartenstr. 33
Förster, Hans-Joachim, Dortmund	An der Schanze 13
Frenger, Emil, m. Frau, Mannheim	Haus am Meer
Garbrecht, Grete, Wunstorf	Friedrichstr. 1
Gerber, Karl, Neuß	Luisenstr. 4

Glüsing, Heinz, Oldenburg	Nordseeheim
Goette, Sigrid, Süchteln (Rhld.)	Bismarckstr. 7
Gradowski, Herbert, Dortmund	Bismarckstr. 7
Gräwe, Selma, m. Kind, Celle	Heinrichstr. 7
Haarmann, Hugo, Bochum	Nordseeheim
Hengstenberg, Hans, m. Frau, Unna	Kreuzstr. 11
Herrenpoth, Alfons, Datteln	Langestr. 16
Hoffmann, Eva, Schwerte-R.	Jann-Bergh.-Str. 44a
Holzhausen, Erich, Schöppenstedt	Heinrichstr. 7
Jakobi, Erika, Witten	An der Schanze 13
Jungert, Karl, Langenberg	Schmiedestr. 12
Katolla, Ruth, Bochum	Knyphausenstr. 17
Kannengießler, Walter, m. Frau, Münster	Heinrichstr. 7
Keicher, Gotthold, m. Frau, Stuttgart-W.	Gartenstr. 41d
Kirchseisen, Rolf, Bremen	Gartenstr. 33
Kölsche, Friedhelm, Dortm.-Mengende	Haus Grimm
Korcz, Heinz, m. Frau, Göttingen	Benekestr. 11
Krause, Katinka, Hannover	Viktoriastr. 10
Krück, Karl, m. Frau, Großalmerode	Schulzenstr. 34
Krück, Mimmi, m. Kind, Schwäb.-Gmünd	Seilerstr. 11
Leimkühler, Wilhelm, Homberg	Bismarckstr. 7
Lensing, Anni, Isselburg	An der Schanze 13
Meyer, Ernst, m. Frau, Hohenlimburg	Schmiedestr. 12
Müller, Christa-Maria, Nordhorn	Winterstr. 8
Müller, Dorothea, München	Friedrichstr. 1
Müller, Margarethe, Gummersbach	Haus Frahm
Niehaus, Marianne, Beckum	Damenpfad 21
Niemeyer, Hilde, Bremen	Jann-Berghaus-Str. 3
Oetken, Wilma, Delmenhorst	Tannenstr. 3
Plümacher, Karl, m. Frau, Haan (Rhld.)	Seilerstr. 17
Pons, Heinr. Gottfr., Bremen	Gartenstr. 33
Preisig, Jürgen, Bremen	Damenpfad 21
Reichert, Oskar, m. Frau, Mannheim	Haus am Meer
Richter, Ruth, Osnabrück	An der Schanze 2
Rudolph, Christel, Willig	An der Schanze 13
Runte, Karlheinz, m. Frau, Münster	Haus Grimm
Sasse, Margarete, Schöppenstedt	Heinrichstr. 7
Schaack, Karl, Bremen	Jann-Berghaus-Str. 3
Schaumlöffel, Hilde, Meinhausen	Luisenstr. 5
Schröer, Ursula, Beckum	Damenpfad 21
Schulz, Lotte, Grasdorf	Winterstr. 8

„Historische Marienhöhe“

Stiftung der Königin Marie von Hannover



Conditorei und Café

bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

NORDERNEYER BANK

Zweigstelle der
Oldenburgischen Landesbank A.G.

Vermittlung von Bankgeschäften aller Art
Aufbewahrung von Kurgeldern

Weitere Niederlassungen der

Oldenburgischen Landesbank A. G.

in Ostfriesland:

**Aurich, Emden, Leer, Norden, Papenburg
und Weener**

Scondo, Reimund, m. Frau, Frankfurt
 Seidel, Josef, m. Frau, Essen
 Sie, Gisela, m. Kind, Bremen
 Springborn, Maria, Saarbrücken
 Stolle, Leo, Osnabrück
 Thiemann, Klara, m. Tochter, Dortmund
 Thome, Karl, m. Frau, Dortmund-Eving
 Thürnagel, Gerhard, m. Frau, Celle
 Urberg, Ingrid, Gelsenkirchen-Buer
 Venker, Maria, Rheda i. W.
 Vorwerk, Dorit, Bremen
 Werners, Gustav, Düsseldorf
 Windgasse, Karl, Castrop-Rauxel
 Zimmermann, Ursel, Wuppertal
 Zobel, Waltraud, Hannover

Damenpfad 2
 Südstr. 2
 Frisiastr. 17
 Jann-Berghaus-Str. 79
 Schmiedestr. 12
 Benekestr. 11
 Schmiedestr. 12
 Heinrichstr. 7
 Gartenstr. 34
 Damenpfad 2
 Damenpfad 21
 Seilerstr. 11
 Seilerstr. 15
 An der Schanze 13
 Jann-Berghaus-Str. 79

Angemeldet bis zum 24. Juni 1952 abends

Abrell, Heinz, m. Frau, Essen Haus Iderhoff
 Altenhein, Friedel, Witten Benekestr. 10
 Bauer, Ella, Bochum Haus Iderhoff
 Borkowski, Ursula, Gladbeck Mühlenstr. 18
 Deus, Agathe, Haltern Luisenstr. 21
 Diekmann, Elisabeth, Bremen Damenpfad 23
 Former, Peter, m. Frau u. Sohn, Essen Adolfsreihe 1
 Fuchs, Otto, Ottenstein Strandhotel Rixtine
 Fuchs, Ursula, Borbis-Harz Halemstr. 16
 Gnädig, Herta, Braunschweig Haus Iderhoff
 Grashof, Abbertine, Köln-Deutz Haus Iderhoff
 Groppe, Fritz, m. Frau, Edesheim Luisenstr. 21
 Hetschel, Horst, Bochum Mühlenstr. 18
 Hetzel, Adolf, Dortmund Schulzenstr. 35
 Heynen, Caroline, Barmen Kirchstr. 9a
 Hofbur, Diedrich, Leer Kreuzstr. 8
 Hülsenbeck, Lieselotte, Barmen Kirchstr. 9a
 Kaminski, Heinz, Gladbeck Mühlenstr. 18
 Kuron, Günther, m. Frau u. Tochter, Frankfurt Knyphausenstr. 3
 Menkenbusch, Bruno, Wiedenbrück Luisenstr. 21
 Menn, Siegfried, m. Frau, Düsseldorf Haus Iderhoff
 Meyer, Herta, Datteln Wilhelmstr. 12
 Mittag, Herbert, Bremerhaven Haus Margarete
 Nagel, Hildegard, m. 2 Kindern, Obernbeck i. W. Schulzenstr. 35
 Nitz, Edeltraud, Soltau Haus Iderhoff
 Paschedag, Dieter, m. Frau, W.-Barmen An der Schanze 8
 Perske, Eva-Maria, m. Schwester Hannelore, Dortmund An der Schanze 8
 Pohl, Margarete, Köln-Sülz Haus Iderhoff
 Röhrig, Christa, Köln Luisenstr. 21
 Rühr, Marianne, m. 2 Kindern, Duisburg-Hamborn Luciusstr. 26
 Scheinpflug, Richard, Hamburg Georgshöhe
 Schmidt-Dulffen, Hermann, Dr., m. Frau, Witten Haus Margarete
 Schnuhr, Waltraud, Essen Strandv. Atlantic
 Sönnecken, Elisabeth, Velbert Haus Iderhoff
 Spill, Gerda, Witten-Ruhr Benekestr. 10
 Wallhofen, Charlotte, Bechhofen Gartenstr. 20
 Wedler, Eleonore, Nienburg Haus Iderhoff
 Welk, Wolfgang, Bielefeld Haus Iderhoff
 Wöldecke, Alwin, m. Frau, Bodenfelde Viktoriastr. 6

Angemeldet bis zum 24. Juni 1952 mittags

Baum, Jutta, m. Kind, Rüsselsheim Knyphausenstr. 18
 Beckmann, Manfred, Essen Strandhotel Germania
 Böcker, Renate, Buer-Hassel Gartenstr. 34
 Böhmer, Hildburg, Elberfeld Haus Frahm
 Bohnert, Elisabeth, Hamburg Damenpfad 41
 Born, Karl, Oldenburg Staatl. Kurhotel
 Brand, Emilie, m. Tochter, Hagen Haus Kriegsmann
 Brand, Gerda, Elberfeld Haus Frahm
 Brückner, Karl, Osnabrück Strandhotel Rixtine
 Buenger, Theodor, m. Frau, Dobson (USA) Strandh. Germania
 Coldewey, Hermann, Delmenhorst Benekestr. 50
 Dreier, Wilhelm, Bremen Strandvilla Mathilde
 Dressing, Else, Wiesbaden-Biebrich Pension Seeschwalbe
 Eckhardt, Wilhelm, Witten Strandhotel Rixtine
 Engelmann, Ruth, Wiesbaden-Biebrich Pension Seeschwalbe
 Götz, Wilhelm, Bremen-Hemelingen Damenpfad 41
 Greve, Wilhelm, Dr., m. Frau, Essen Schulzenstr. 28
 Holler, Kurt, Hannover Staatl. Kurhotel
 Jacobs, Leo, Wattenscheid Kinderheim Arnsberg
 Klaus, Heinrich, Dr., Essen Haus Kriegsmann
 Koch, Maria, Lünen-Brambauer Mühlenstr. 15
 Kretzschmer, Ina, Aachen Luisenstr. 22
 Meyer, Heiko, Delmenhorst Benekestr. 50
 Niemann, Erna, Epe Siedlung 79
 Ferrin, Georges, Ludwigshafen Strandhotel Germania
 Piper, Hans-Peter, Hannover Staatl. Kurhotel
 Quittkat, Axel, Bochum Viktoriastr. 7
 Roeder, Kurt, Bremen Strandvilla Eils
 Schächter, Heinrich, Osnabrück Strandh. Rixtine
 v. Schilling, Wilhelm, Golling (Oesterreich) Strandh. Germania
 Schnettler, Willi, m. Frau u. 2 Kindern, Unna Tannenstr. 16
 Seip, Sigrid, Wolfenbüttel Halemstr. 17
 Sielmann, Hertha, Wiesbaden Pens. Seeschwalbe
 Sobietzki, Leni, Gelsenkirchen Schulzenstr. 28
 Stadler, Wilhelm, Bremen Staatl. Kurhotel
 Stockkamp, Erika, Bielefeld Schulzenstr. 43
 Streit, Gustav, m. Frau u. Mutter, Bremen Strandh. Germania
 Strube, Liselotte, Braunschweig Halemstr. 17
 Vogel, Karl, Bremen Haus Seeblick
 Wieland, Elli, m. Kind, Hilden An der Schanze 10
 Willecke, Ruth, Gelsenkirchen Schulzenstr. 28
 Wübbecke, Josef, m. Frau, Scherfede Knyphausenstr. 7

Angemeldet bis zum 25. Juni mittags

Balmert, Fritz, m. Frau, Essen Haus Rheinland
 Bornewasser, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Steinhagen Strandvilla Feodora
 v. Bogatko, Anton, Mayen Benekestr. 12
 Backup, Heinrich, Dr., m. Frau u. Kind, Bochum Damenpfad 9
 Dominick, Paul, Mülh.-Speldorf Haus Rheinland
 Faber, Fritz, Bottrop Haus Rheinland
 Falsner, Fritz, Mülheim-Heißen Haus Rheinland
 Finkensieper, Else, Essen-Süd Haus Rheinland
 Fischer, Hans, m. Frau u. Kind, W.-Elberfeld Siedlung 71
 Fritze, Dietrich, Düsseldorf Nordseeheim
 Gammerschlag, Johann, Mülheim Haus Rheinland
 Geier, Elvira, m. Kind, Nordhorn Tollestr. 4
 Helck, Joachim, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Soest Luisenstr. 13
 Hinte, Hans, Mülheim-R. Haus Rheinland
 Hülsenweh, Heinz, Essen-West Haus Rheinland

SCHUCHARDTS HOTEL

Norderney, direkt am Kurplatz — Fernruf 267
 Internationale Küche — Erlesene Weinkarte

»Frasquita«

Die exclusive Tanzbar / Täglich ab
 21 Uhr die Tanzkapelle Edi Fladerer

»Kajüte«

Die gemütliche Hausbar
 Es spielt das Duo Lennartz - Nawrocki

Siechen-Bierstuben

ab 20.30 Uhr Unterhaltungskonzert und
 Tanz mit dem Schrammeltrio Fritz Augustin

Schützt die Dünen, benutzt bitte nur die vorhandenen Dünenwege!

Kaufmann, Johanna, m. Kind, Köln-Sülz	Villa Ilse	Meyer, Gerhard, Bissendorf	Jann-Berghausstr. 54
Klar, Wilhelm, Essen-West	Haus Rheinland	Meyer, Wilhelm, Hoengen	Haus Columbus
Kolipost, Paul, Essen-West	Haus Rheinland	Mororsy, Charles, Paris (Frankreich)	Haus Columbus
Kordmüller, Heiner, Schötmar	Siedlung 63	Oborski, Anna, Berlin	Jann-Berghausstr. 47
Kroll, Edmund, Essen-Karnap	Haus Rheinland	Ott, Frieda, Bad Harzburg	Seehospiz
Kummerfeld, Otto, Essen-West	Haus Rheinland	Otto, Arthur, Köln	Hotel Pique
Labas, Karl, Gelsenkirchen-Horst	Haus Rheinland	Pfannenstiel, Max, Wiesbaden	Bismarckstr. 10
Mensing, Rudolf, Dr., m. Frau, Hameln	Benekestr. 12	Freiherr Prinz, Kurt, Berlin	Siedlung 29
Pape, Gerhard, Essen-Karnap	Haus Rheinland	Redeker, Eva, Hamburg	Hotel Pique
Peters, Helmut, m. Frau, Mülheim-Huisen	Haus Rheinland	Sawallisch, Hinrich, Verden-Aller	Feldhausenstr. 1
Rama, Aloys, Essen	Haus Rheinland	Schau, Dr., Idar-Oberstein	Bismarckstr. 10
Rath, Hinrich, Gladbeck	Haus Rheinland	Schauwecker, Paula, Wiedenbrück	Hotel Pique
Rosche, Willi, Essen	Haus Rheinland	Schleicher, Manfred, Heinsberg	Bismarckstr. 10
Russok, Emil, Bottrop	Haus Rheinland	Schomburg, Hjalmar, Wiesbaden	Bismarckstr. 10
Schultze, Herbert, Gladbeck	Haus Rheinland	Schütte, Rudolf, Bremen	Strandvilla Mathilde
Strelzik, Johann, Gladbeck	Haus Rheinland	Spitkowski, Emma, Lehe b. Bremerhaven	Seehospiz
Studberg, Elisabeth, W.-Barmen	Benekestr. 8	Vogt, Wilhelm, m. Frau, Bad Schwalbach	Kirchstr. 13
Vogel, Anna, Düsseldorf	Siedlung 7	Wessels, Bernhard, Bremen	Bruns Hotel
Vornbäumer, Elisabeth, m. 2 Kindern, Iburg	Viktoriastr. 6	Zetsche, Christian, Bad Pyrmont	Viktoriastr. 7
Warnecke, August, m. Frau, Hamburg	Hotel Pique	Zöllner, Rudolf, Gelsenkirchen	Bismarckstr. 10
Warschun, Fritz, Gladbeck	Haus Rheinland		
in der Weide, Irene, Essen-Borbeck	Haus Rheinland		
Weischede, Friedr., Essen	Haus Rheinland		
Willner, Serafin, Mülheim-R.	Haus Rheinland		
Windell, John, m. Frau, Norrköping (Schweden)	Schuchardts Hotel		
Angemeldet bis zum 25. Juni 1952 abends			
Bansi, Hermann, Bielefeld	Schulzenstr. 18	Barthold, Renate, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof
Bergfried, Otto, m. Frau, Bremen	Luciusstr. 31	Baumers, Hermann, Mülheim-R.	Kurhotel Kaiserhof
Blume, Wilhelm, Bremen	Luciusstr. 31	Bruhns, Richard-Hans, Bremen	Maybachstr. 22
Borghaus, Willi, m. Frau, Dortmund	Heinrichstr. 8	Deppe, Heinz, Werl-Aspe	Winterstr. 11
Ehringhausen, Marietta, Wiedenbrück	Hotel Pique	Donner, Heinrich, Norden	Strandhotel Germania
Eilts, Elfriede, m. Kind, Borkum	Schuchardts Hotel	Ellsäcker, Lotte, Stuttgart	Kurhotel Kaiserhof
Gabert, Agnes, Hameln	Viktoriastr. 7	Enders, Erika, Bad Homburg v. d. H.	Wilhelm-Augusta-Heim
Graß, Artur, Ahaus	In den Dünen 39	Fischer, Johann, Norden	Strandhotel Germania
Grunme, Dora, Hannover	Jann-Berghausstr. 43d	Fremy, Hermann, Varel i. O.	Janusstr. 9
Günther, Luise, m. Tochter, Berlin-Friedenau	An der Mühle 4	Gerdes, Edo, Norden	Haus Meyerdrees
Hagemann, Aenne, Bielefeld	Strandvilla Eils	Gork, Heinz, Köln-Lindenthal	Villa Westend
Hedtke, Maria, Bad Harzburg	Seehospiz	Griebisch, Jürgen, Osnabrück	Haus Iderhoff
Heyenbrinck, Otto, W.-Vohwinkel	Viktoriastr. 7	Grünthal, Hedwig, Berlin-Steglitz	Haus Iderhoff
Hippler, Johann, m. Frau u. 2 Kindern, Darmstadt	Wilhelmstr. 10	Helch, Ludwig, Bielefeld	Janusstr. 9
Jiresch, Franz, m. Frau, Lauenberg	Siedlung 7	Herweg, Ursula, Broistedt	Strandhotel Germania
Kalms, Barbara, Rheinhausen	Hotel Seadler	Herweg, Eberhardt, Broistedt	Gartenstr. 44
Kaspari, Josef, m. Frau u. Tochter, Trier	Südstr. 3	Hillerich, Else, Bad Homburg v. d. H.	Wilhelm-Augusta-Heim
Keulen, Lorenz, Heinsberg	Bismarckstr. 10	Hillmann, Else, Wuppertal	Haus Meyerdrees
Klein, Karl, Darmstadt	Wilhelmstr. 10	Hoffmanns, Heinz, Rheydt	Kurhotel Kaiserhof
Klenk, Leo, Wilhelmsdorf-Mittelfranken	Bruns Hotel	Holzcamp, Christel, Knetterheide	Winterstr. 11
Knöchel, Gisela, m. Kind, Wiedenbrück	Hotel Pique	Huch, Clara, Norden	Haus Meyerdrees
Lorenz, Maria, m. Schwester, Berlin-Wilmersdorf	Haus Iderhoff	Isermeyer, Harald, m. Frau, Eickhorst	Strandhotel Germania
Maus, Claus, Köln-Lindenthal	Villa Westend	Janssen, Meint, Norden	Haus Meyerdrees
Mein-Greve, Friedrich, Hannover	Hotel Pique	Kämmerer, Hugo, Dr., Prof., m. Frau u. Sohn, München	Haus Daheim
Merkelbach, Wilhelm, Siersdorf	Haus Columbus	Kelzenberg, Magda, Cloppenburg	Haus Iderhoff
		Klein, Walter, Norden	Strandhotel Germania
		Kleinen, Heinz, m. Frau u. Tochter, Königstein	Haus Daheim
		Langenhahn, Hermann, m. Frau u. Kind, Hannover	Haus Iderhoff
		Lepach, Margarete, Braunschweig	Kurhotel Kaiserhof
		Molle, Horst, m. Frau, Bielefeld	Haus Iderhoff
		Moormann, Heinrich, m. Frau, Bielefeld	Gartenstr. 11

Angemeldet bis 26. Juni 1952 mittags

Barthold, Renate, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof
Baumers, Hermann, Mülheim-R.	Kurhotel Kaiserhof
Bruhns, Richard-Hans, Bremen	Maybachstr. 22
Deppe, Heinz, Werl-Aspe	Winterstr. 11
Donner, Heinrich, Norden	Strandhotel Germania
Ellsäcker, Lotte, Stuttgart	Kurhotel Kaiserhof
Enders, Erika, Bad Homburg v. d. H.	Wilhelm-Augusta-Heim
Fischer, Johann, Norden	Strandhotel Germania
Fremy, Hermann, Varel i. O.	Janusstr. 9
Gerdes, Edo, Norden	Haus Meyerdrees
Gork, Heinz, Köln-Lindenthal	Villa Westend
Griebisch, Jürgen, Osnabrück	Haus Iderhoff
Grünthal, Hedwig, Berlin-Steglitz	Haus Iderhoff
Helch, Ludwig, Bielefeld	Janusstr. 9
Herweg, Ursula, Broistedt	Strandhotel Germania
Herweg, Eberhardt, Broistedt	Gartenstr. 44
Hillerich, Else, Bad Homburg v. d. H.	Wilhelm-Augusta-Heim
Hillmann, Else, Wuppertal	Haus Meyerdrees
Hoffmanns, Heinz, Rheydt	Kurhotel Kaiserhof
Holzcamp, Christel, Knetterheide	Winterstr. 11
Huch, Clara, Norden	Haus Meyerdrees
Isermeyer, Harald, m. Frau, Eickhorst	Strandhotel Germania
Janssen, Meint, Norden	Haus Meyerdrees
Kämmerer, Hugo, Dr., Prof., m. Frau u. Sohn, München	Haus Daheim
Kelzenberg, Magda, Cloppenburg	Haus Iderhoff
Klein, Walter, Norden	Strandhotel Germania
Kleinen, Heinz, m. Frau u. Tochter, Königstein	Haus Daheim
Langenhahn, Hermann, m. Frau u. Kind, Hannover	Haus Iderhoff
Lepach, Margarete, Braunschweig	Kurhotel Kaiserhof
Molle, Horst, m. Frau, Bielefeld	Haus Iderhoff
Moormann, Heinrich, m. Frau, Bielefeld	Gartenstr. 11

Schwerhörige

Bevor Sie einen Hörapparat kaufen, prüfen Sie den **BEOTON** Kleinst-Sie-er-Sie den **Apparat** halten ihn 8 Tage ohne Kaufzwang zur Probe im eigenen Heim

BRUNO OLLMANN
Spezialfabrik elektr. Hörapparate
Essen 201, Kurfürstenstraße 1
Niederl. in Berlin, Hamburg, Hannover, Köln
Ratenzahlung bis 6 Monate

Hotel Engehausen

direkt am Kurhaus

Dortmunder Bierpalast und Seefisch-Gaststätte

Täglich ab 20.30 Uhr unterhält Sie der bekannte Berliner Klavier-
humorist **Micky Weiss** mit seinen Solisten



Kurt Winhold,

Anzeigenwerber

Damenpfad 11

steht allzeit zu Ihrer

Verfügung

Mueller-Panneck, Ottomar, Wiesbaden
 Müller, Paul, Dr., Heidelberg
 Nack, Hildegard, Berlin-Halensee
 Philip-Nockher, Marga, Köln-Lindenthal
 Pohl, Margarete, Köln-Sülz
 Saeger, Johannes, Norden
 Salefsky, Elisabeth, Berlin-Steglitz
 Schacht, Eva, m. Kind, Bremen
 Schäfer, Berta, Freiburg
 Schäfer, Marie, Berlin
 Schimkus, Anna, Horrens-Köln
 Schröder, Friedrich, Bielefeld
 Schüller Erika, Duisburg
 Schürmann, Heinz, m. Frau, Osnabrück
 Schürmann, Luise, Dortmund
 Stolz, Rudolf, m. Frau u. Kind, Osnabrück
 Vieregge, Herbert, m. Frau, Bielefeld
 Walkenhorst, Hans, Borgholzhausen
 Weide, Helene, Hannover
 Wilken, Johann, Bohlenberge
 Wilmsmeyer, Ilse, Neesen
 Zumdohme, Agnes, Cloppenburg

Haus Daheim
 Kurhotel Kaiserhof
 Haus Iderhoff
 Villa Westend
 Kurhotel Kaiserhof
 Strandhotel Germania
 Haus Iderhoff
 Pension Kleen
 Kurhotel Kaiserhof
 Haus Meyerdrees
 Kurhotel Kaiserhof
 Janusstr. 9
 Knyphausenstr. 4
 Haus Iderhoff
 Kurhotel Kaiserhof
 Haus Iderhoff
 Haus Iderhoff
 Haus Iderhoff
 Kurhotel Kaiserhof
 Janusstr. 9
 Haus Iderhoff
 Haus Iderhoff

Angemeldet bis 26. Juni 1952 abends

Bergmann, Margarete, Holzminden	Luisenstr. 31
Bökelmann, Wilhelm, N.-Mehnem	Benekestr. 16
Botzink, Carl, Dr., m. Frau, Münster	Hotel Stadt Hamburg
Brantjes, Steffen, m. Frau, Duisburg	Hotel Stadt Hamburg
Braukmüller, Ingrid, Bodenfelde	Luisenstr. 31
Braun, Heinrich, Bremen	Hotel Stadt Hamburg
v. Campe, Christine, m. Schwester, Stadtoldendorf	Luisenstr. 31
Dannenbaum, Hans, m. Frau, Hannover	Seehospiz
Fehrensen, Ingeborg, Hamburg-Poppenbüttel	Norderneyer Hof
Herding, Elisabeth, Bocholt	Damenpfad 30
Hinsenhofen, Annegrete, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof
Hoppmann, Mechthild, Vienenburg	Luisenstr. 31
Kather, Martha, Hamburg	Norderneyer Hof
Kleinschmidt, Ruth, W.-Barmen	Nordseeheim
Knigge, Borgholzhausen	Gartenstr. 7
Langer, Gertrud, Goslar	Marienheim
Lauber, Hans-Joachim, Holzminden	Luisenstr. 31
Lorenz, Hedwig, m. Tochter, Berlin-Wilmersdorf	Luciusstr. 3
Maronelli, Jens, Hannover	Luisenstr. 31
Menke, Schweinfurt	Nordseeheim
Mertesacker, Arnold, m. Frau, Linz a. Rh.	Damenpfad 18
Michaelis, Herta, Holzminden	Luisenstr. 31
Mikus, Heinrich, Bredenborn	Luisenstr. 31
Opat, Franz, Harburg	Norderneyer Hof
Riedmiller, Hans Dieter, Bockenem (Harz)	Luisenstr. 31
Rüllkötter, Ellen, Dortmund	Staatl. Kurhotel
Sandow, Gretel, Berlin	Bismarckstr. 15

50 JAHRE

Filiale Norderney

Strandstraße 8a

Jetzt wieder
30% Rabatt

KAISER'S KAFFEE GESCHÄFT

Schwärzel, Norbert, Ahlem i. Hann.	Luisenstr. 31
Sonnleitner, Josef, m. Frau, München	Siedlung 8
Stüben, Friedrich, m. Schwester, Holzminden	Luisenstr. 31
Spiekermann, Clärchen, m. Kind, Hagen	Tollestr. 2
Tejwes, Marlene, Holzminden	Luisenstr. 31
Thormälen, Hubert, Stadtoldendorf	Luisenstr. 31
Wenzlaff, Willi, Hamburg	Norderneyer Hof
Winkelmann, Carla, Hamburg	Norderneyer Hof

Badekurier-Nachforderungen

Immer wieder äußern später eintreffende Badegäste den Wunsch, auch bereits früher erschienene Ausgaben des „Norderneyer Badekurier“ erwerben zu wollen. Dazu sei bemerkt, daß von sämtlichen, auch bereits aus dem Verkauf gezogenen Nummern Restbestände vorhanden sind, die Interessenten von unserer Geschäftsstelle, Langestraße 6, anfordern können.

HAUSHALTUNGSSCHULE
 MIT INTERNAT
 der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt u. Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. Dauer der Ausbildung 1 Jahr. Staatliche Abschlußprüfung.

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465

SIEMAG

Die moderne Büroschreibmaschine mit hoher Schreibleistung, leichtem Anschlag und einem bestechend schönen Schriftbild

In Norderney bei der
Soltaschen Buchdruckerei
 Langestraße 6 — Ruf 243

Verlangen Sie unsere Prospekte

Beim Lesen vorstehender Ueberschrift mag mancher seefremder Leser — und manche Leserin — zunächst erstaunt sein und sich eine Badekur in einem Nordseebad zur Beseitigung von Frauenleiden nicht recht vorstellen können, wobei im Unterbewußtsein der Begriff „zartes“ Geschlecht (und dazu noch in leidendem Zustand) und die Vorstellung der „rauen“ Nordsee eine Rolle spielen dürften. Allenfalls sind viele noch bereit, dem Nordseeklima — in Analogie zu seiner prächtigen Wirkung als Sommerfrische — einen Erholungsfaktor nach überstandenen Krankheiten und Operationen zuzubilligen.

Wie anders die Dinge liegen, soll kurz gezeigt werden. Zu den wichtigsten Kurmitteln eines sog. „Frauenbades“ des Festlandes gehören Sole- und Moorbäder, denen an der Nordsee die warmen Meerwasser- und Schlickbäder, wie sie z. B. im Kurmittelhaus Norderneys verabreicht werden, zumindestens gleichstehen, da zu ihrer speziellen Wirkung noch der Einfluß des spezifischen Reizklimas der Nordsee hinzukommt, einer Klimabeschaffenheit, die absolut an die Meeresküste gebunden ist, und deren Wirksamkeit bereits in 500 m Entfernung von dieser abzunehmen beginnt.

Das Wissen, daß der Erfolg einer Badekur bei ernsthafter und sachgemäßer Durchführung über die günstige Wirkung von Ruhe, geregelter Lebensweise und vernünftiger Ernährung hinaus abhängig ist von den örtlich zur Verfügung stehenden Kurmitteln, und nicht auf Suggestivwirkung beruht, ist heute Allgemeingut. Besonders das Meerwasser- und das Schlickbad wirken als Reizkörpertherapie, indem chemische Stoffe, insbesondere Jod, in wirksamer Menge zur Resorption gelangen. Ein günstiger Einfluß des Schlickbades scheint auch auf seinem Gehalt an oestrogenen Stoffen (ein Sammelbegriff für Stoffe mit der Wirkung eines Eierstockhormons, des Follikulin) zu beruhen.

Sowohl warme Meerwasser- als auch Schlickbäder sind als stark wirkende Heilmittel zu betrachten, wobei das erstere milder

wirkt als das letztere. Daher bedarf ihre Anwendung strenger Indikationsstellung, ihre Verabreichung geschulter Fachkräfte.

Norderneys Kurmittel zeigen eine besonders günstige Wirkung bei solchen Frauenleiden, die durch eine hormonale Unterfunktion der Eierstöcke bedingt oder mit ihr verbunden sind. Hierher gehören insbesondere Fälle mit zu seltenen oder zu schwachen Menstruationsblutungen sowie Unterentwicklung der Genitalorgane und dadurch bedingter Sterilität. Bei diesen Erkrankungen bewährt sich besonders die Kombination von warmen Meerwasser- und Schlickbädern mit dem Baden in der offenen See im Sommer oder dem im Seewasser-Hallen-Wellenschwimmbad im Herbst, Winter und Frühjahr.

Eine weitere Indikation ist die Beseitigung von Restzuständen nach chronischen Adnexitiden (Entzündungen der Eileiter und Eierstöcke) sowie nach chronischen Beckenbindegewebs-Entzündungen. Hier haben sich warme Meerwasser- und Schlickbäder sehr gut bewährt. Allerdings ist gerade hier eine sorgfältige, kurgemäße Anwendung besonders wichtig. Das Baden in der offenen See während der Kur darf nur nach Rücksprache mit dem Arzt erfolgen. Nach dem Bade muß ein Aufenthalt am Strande im Badeanzug wegen der damit verbundenen Hautunterkühlung unbedingt unterbleiben.

Die oben erwähnte, keineswegs indifferente Wirkung der Kurmittel eines Nordseeheilbades bringt es mit sich, daß es auch einige Gegen-Indikationen gibt. Hierher gehören vor allem Frauenleiden, die mit verstärkten oder zu häufigen Menstruationsblutungen einhergehen, sofern diese nicht Ausdruck einer Unterfunktion der Eierstöcke sind. Hier muß die Entscheidung über die Zweckmäßigkeit einer Badekur an der Nordsee von Fall zu Fall von ärztlicher Seite gefällt werden. Nicht geeignet für eine solche Kur sind alle Geschwulstleiden, insbesondere Muskelgeschwülste der Gebärmutter (Myome), die leicht mit Wachstum und vermehrter Blutungsneigung reagieren.

Wetter ohne Millibar

Handliche Wetterregeln für den Urlauber

Nicht jeder versteht sich auf Wetterkarten, Depressionen und Millibars oder ähnliche Dinge. In der Natur gibt es aber viele Anzeichen, die auf die Witterung der nächsten zwölf oder vierundzwanzig Stunden hinweisen. Wer sich darin auskennt, kann diese amüsante Wissenschaft nicht nur in seinen Urlaubstagen auswerten. Er wird auch, wenn er wieder zu Haus am Schreibtisch sitzt, oder an der Werkbank steht, gelegentlich gern noch den Blick auf Sonne und Mond, Sterne und Wolken richten.

Die Sonne: Strahlender Sonnenaufgang, Sonnenaufgang, dem Nebel in den Tälern vorausgeht, strahlender Sonnenuntergang: schönes Wetter. — Die Sonne geht rot auf, starke Morgenröte, verdunkelte Sonne, blasse Sonne, die Sonne geht mit roten Strahlen unter: Regen und Wind.

Der Mond: Strahlender Mond, klar sichtbare Mondflecken: schönes Wetter. — Mond in düsterem Licht, Mondflecken nicht sichtbar, Mond mit einfachem oder doppeltem Hof, Mond beim Aufgehen stark rot: Regen und Wind.

Die Sterne: Die Sterne funkeln mehr als gewöhnlich und scheinen sich zu bewegen: Wind. — Die Sterne scheinen größer als gewöhnlich: Regen und Wind. — Sternschnuppen: Das Wetter ändert sich (meist zum schlechten).

Die Farbe des Himmels: Blasser Himmel am Morgen, klarer, orangefarbener Himmel bei Sonnenuntergang, Regenbogen am Abend: schönes Wetter. — Rotes Himmel bei Sonnenuntergang, sehr durchsichtige Luft, Regenbogen am Morgen oder gegen Mittag: Regen.

Nebel: Aufsteigender Nebel, Nebel, der jeden Tag wiederkommt: Regen. — Nebel im Tal, Nebel, der sich auflöst, ohne Wolken zu bilden: schönes Wetter.

Pflanzen: Vor Regen: Die Blüten der Strohlume, der Winde, der Distel, des Löwenzahns, der Ringelblume, die Schuppen der Tannenzapfen schließen sich oder ziehen sich mindestens zusammen. Im Gegensatz dazu öffnen sich die Blüten und Blätter des Lattichs, des Klees und des Geraniums stärker. — Vor Gewitter: Das Blatt des Klees wölbt sich, die Blätter der Bäume rauschen und knistern. — Bei schönem Wetter: Die Blütenblätter und Zapfen der oben genannten Pflanzen führen die entgegengesetzten Bewegungen aus, als die, welche das Nahen des Regens ankündigen.

Tiere: Vor Sturm oder Regen: Die Möwen nähern sich der Küste und stoßen klagende Rufe aus, die Gänse werden unruhig, die Hühner rollen sich im Staub, die Krähen schreien mehr als gewöhnlich, die Schwalben fliegen niedrig, die Bienen schwärmen in der Nähe des Stocks, die Regenwürmer kommen aus der Erde, die Spinne verkürzt ihre Fäden, die Fliegen sind aufgeregt. — Vor schönem Wetter: Die Meeresvögel fliegen hinaus, die Schwalben fliegen hoch, das Käuzchen ist weniger zu hören, Die Grillen zirpen, die Spinne verlängert die Fäden ihres Netzes.

Fluttabelle für die Zeit vom 29. Juni bis 5. Juli

So.	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.
03.36	04.15	04.58	05.45	06.48	08.00	09.09
15.42	16.24	17.10	18.05	19.21	20.37	21.43

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatbades Norderney (Ruf 212 und 213). Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney (Ruf 243). — Einzelpreis 50 Pfg., Monatsabonnement bei wöchentlichem Erscheinen in der Frühjahrs- oder Herbstsaison 2 DM, bei zweimal wöchentlichem Erscheinen während der Hauptsaison 4 DM zuzügl. der Postzustellungsgebühren für auswärtige Bezieher oder 20 Pfg. Botengeld im Insehbereich.

Norderneys Heilkräfte und Kureinrichtungen

Die Grundlage der Heilerfolge Norderneys bilden seine natürlichen Heil- und Kurmittel:

Das Nordseeklima, in der Stärke seiner Einwirkung abstufbar, von der strandnahen Zone bis zum Aufenthalt im geschützten Kurpark und in den ausgedehnten Laub- und Nadelwäldern,

das Meerwasser in seinen verschiedenen Anwendungsformen als kaltes und warmes Seebad, zur Inhalation und zur Meerwassertrinkkur,

der Meeresschlick, bekannt durch die beliebten Wattenwanderungen, als Packung und Vollbad altbewährtes Mittel der Wärmebehandlung.

Allgemein kann gesagt werden, daß der rechte Gebrauch dieser als starke Lebensreize wirkenden Kurmittel eine Kräftigung und Abhärtung, eine Steigerung aller Organfunktionen, eine Hebung des Stoffwechsels und eine allgemeine Umstimmung bewirken.

Die Besonderheit der stetig bewegten Meeresluft mit ihrer großen Reinheit, gleichmäßig hohem Feuchtigkeitsgehalt und während eines großen Teiles des Jahres sehr ausgeglichenen Temperaturverhältnissen bringt den Luftwegen eine ausgesprochene Schonung. Die Beimengung von Bestandteilen des Meerwassers in Form von Tröpfchen, Salzkristallen und Gasen schafft auf natürliche Weise die mit den Gradierwerken und Inhalatorien der Mineralbäder angestrebte Luftzusammensetzung. Die kalten Seebäder

gelten als mächtiges Anregungsmittel für alle Stoffwechselforgänge im Körper. Norderney bietet außerdem mit seinem einzigartigen Seewasser-Wellenschwimmbad die Möglichkeit, diese Wirkung bei jeder Wetterlage und zu jeder Tageszeit auszunutzen.

Die warmen Seebäder (Solbäder), die im Kurmittelhaus genommen werden, sind in gewisser Hinsicht wirksamer als das kalte Seebad, da hierbei die chemische Zusammensetzung

der Salzlösung mehr zur Geltung kommt. Im Inhalatorium im Kurmittelhaus sind Inhalationsgeräte nach dem System Heyer-Schnitzler für die zusätzliche In-



Meerwasser-Wellenschwimmbad

halation von zerstäubtem Meerwasser und für pneumatische Inhalationen in Betrieb. Die Abgabe von trinkbar gemachtem Meerwasser zur Meerwassertrinkkur erfolgt im Brunnenausschank (Logierhaus Bazar), Kurmittelhaus und am Nordbadstrand.

Die finnische Sauna erfreut sich steigender Beliebtheit und bildet eine wertvolle Ergänzung insbesondere zur Unterstützung seeklimatischer Winterkuren. Weitere zusätzliche Behandlungsmöglichkeiten bilden Massage, Gymnastik und Diätkuren.

Der Reichtum wertvoller Kurmittel allein ist nicht imstande, einen Heilerfolg zu verbürgen, wenn sie nicht in der richtigen Auswahl und in einer dem jeweiligen Krankheitszustand und der Reaktionsfähigkeit des Körpers angepaßten Weise zur Anwendung kommt. Es ist Sache badeärztlicher Betreuung, Kranke, Krankheitsgefährdete oder Genesende, die unser Nordseeheilbad im Rahmen seiner Heilanzeigen aufsuchen, vor übermäßigem oder falschem Gebrauch der Kurmittel zu bewahren. Luft und Sonne wie auch das Seebad vermögen nicht nur zu heilen, sondern auch zur Überreizung zu führen und Schaden anzurichten. Auch die Wahl der Jahreszeit muß vor der Kur sorgfältig erwogen werden. Von den Heilungssuchenden werden immer mehr die verkehrsstilleren Jahreszeiten bevorzugt.

BADEARZTE:

Dr. med. Lampe, Poststr. 2	Tel. 254
Dr. med. Hesse, Moltkestr. 15	„ 233
Dr. med. Lasius, Janusstr. 6	„ 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand	„ 230
Dr. med. Winkler, Hafenstr. 1	„ 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestr. 8	„ 388

FACHARZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestr. 27	„ 185
Facharzt für Kinderheilkunde Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“	
Dr. med. Winderlich, Jann-Berghaus-Str. 13	„ 251
Facharzt für Chirurgie	
Dr. med. Goedecke, Heinrichstr. 2	„ 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe	

ZAHNARZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstr. 9	„ 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal	„ 324

DENTISTEN:

Staatl. gepr. Dentisten Ernst und Fritz Busch, Strandstr. 11a I	Tel. 449
Staatl. gepr. Dentist Max Liebe, Jann-Berghaus-Str. 69	„ 422

TIERARZT:

Dr. A. Pfeiffer, prakt. Tierarzt, An der Mühle 9	„ 472
--------------------------------------------------	-------

APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstr. 12	„ 309
-----------------------------	-------

STADT. KRANKENHAUS,

Mühlenstr.	„ 237
Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.	

Operationsräume — Röntgendiagnostik Labor — EKG — Kurzwellen. Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden.

KINDERKRANKENHAUS,

Benekestr. 27	Tel. 185
angeschlossen an die Kinderheilstätte Seehospiz Kaiserin Friedrich. Leitender Arzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde.	

KRANKGYMNASTIK:

Frau Ingeborg Fittschen, staatl. geprüfte Krankengymnastin, Jann-Berghaus-Str. 13	Tel. 228 (Valentien)
-----------------------------------------------------------------------------------	----------------------

Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.

SPORT- UND HEILMASSAGEN:

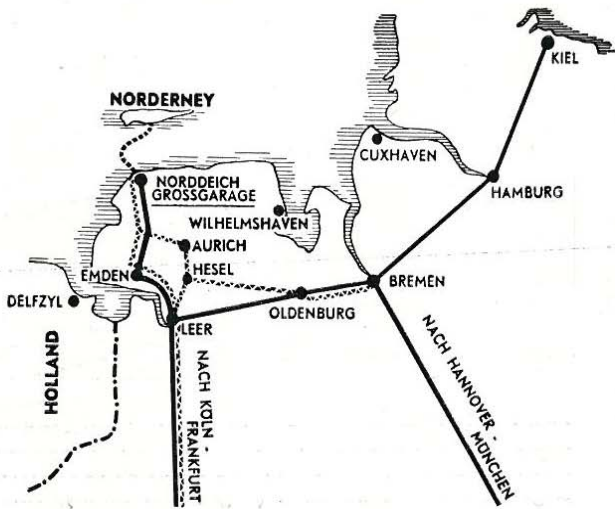
Fritz-Eduard Rönneberg, Masseur und Gymnastiklehrer, über Kurmittelhaus-Telefon 212

Alfred Latussek (Kriegsblinder), staatl. gepr. Masseur, über Kurmittelhaus-Telefon 212

Bindegewebsmassagen, Elektrisieren, Heißluft-, Rot- und Blaulichtbestrahlungen.

Für Kassen zugelassene Patienten Voranmeldung erbeten.

Der kürzeste Reiseweg nach Norderney



führt Sie mit durchgehenden D- und Eilzügen von allen Hauptreisezentren der Bundesrepublik aus direkt zu den schmecken Insel-Dampfern nach Norddeich. Bei sämtlichen Fahrkartenausgabestellen der Deutschen Bundesbahn erhalten Sie durchgehende Fahrausweise nach Norderney. Auch das Gepäck wird direkt zur Insel befördert. Ausgezeichnete Fernverkehrsstraßen führen gleichfalls aus Süd-, Nord- und Mitteldeutschland zum Übersetort. Moderne über 600 Wagen fassende Großgaragen bieten am Hafen bequeme Unterstell- und Pflegemöglichkeiten für Privatkraftfahrzeuge aller Art. Auf der Insel selbst ist im Interesse der Badegäste lediglich das eigentliche Kurviertel für den Kraftverkehr gesperrt. Jeder Autoliebhaber kann also seinen Wagen mitbringen. Garagen und Parkplätze am Stadtrand gewähren beste Abstellmöglichkeiten.

Fahrkartenverkaufsstelle der Deutschen Bundesbahn

Hafen/Marienstraße. Tel. 211. Gepäck- und Fahrkartenschalter täglich von 6.30 bis 13.00 und 14.30 bis 18 Uhr geöffnet. Beim Lösen der Fahrkarten ab Norderney ist stets der Dampferfahrpreis einbegriffen.

Dampferverkehr der „Frisia“ Ab 20. Juni bis 15. September

Ab Norddeich: werktags 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 15.30*, 18.00, 19.00 Sa
 Ab Norddeich: sonntags 8.00, 10.00, 13.20, 14.20, 15.45, 19.00.
 Ab Norderney: werktags 7.30, 8.30, 10.00, 13.10, 15.00, 16.00 Sa, 18.00, 19.00 Sa.
 Ab Norderney: sonntags 7.30, 10.00, 13.10, 15.00, 18.00, 20.00.
 Sa = nur sonnabends / * = bis 8. Juli 15.00 Uhr.



Die bequemen „Frisia“-Dampfer haben Anschluß an jeden in Norddeich endenden Fernzug und erreichen, unabhängig von Ebbe und Flut, gleichfalls jeden in das Landesinnere verkehrenden Zug. In einer flotten Fahrt von rund 45 Minuten ist Norderney erreicht.